



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

GRIZZLY

125

YFM125 A

1C5-28199-X1



ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением мотовездехода Ямаха YFM125A. Эта машина является результатом многих лет разработок компании в области производства первоклассных машин спортивного, туристического и гоночного классов. С приобретением этого мотовездехода вы сможете оценить высокий уровень мастерства и надежности изделий, которые делают компанию Ямаха лидером в этой области. Настоящее Руководство представляет собой прекрасное пособие для изучения основных агрегатов мотовездехода и принципа его работы.

Руководство содержит основную информацию по технике безопасности, а также информацию о навыках и специальной технике езды, необходимых для вождения мотовездехода.

В Руководство также включены порядок проведения основных мероприятий по техническому обслуживанию и проверке мотовездехода. Если у вас возникнут какие-либо вопросы по работе или техническому обслуживанию мотовездехода, пожалуйста, обратитесь к дилеру компании Ямаха.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ

ОТКАЗ ОТ СОБЛЮДЕНИЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ ДАЖЕ СМЕРТИ.

Информация, имеющая особенное значение, обозначена следующими символами:



Предупреждающий символ означает **ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! УГРОЗА ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отказ от соблюдения предупреждающих инструкций может привести к получению серьезной травмы или к смерти водителя, случайного лица или лица, проводящего поверку и ремонт мотовездехода.

ВНИМАНИЕ:

Надпись **ВНИМАНИЕ** указывает на соблюдение специальных мер предосторожности, которые должны быть приняты, для того чтобы избежать повреждения мотовездехода.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Надпись **ПРИМЕЧАНИЕ** представляет поясняющую информацию о более четком и простом выполнении какого-либо действия.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ БЕЗДОРОЖЬЮ. Вождение мотовездехода по дорогам, улицам и автомагистралям с асфальтовым или иным покрытием является небезопасным. Прежде чем решить, где пользоваться мотовездеходом, ознакомьтесь с соответствующими законами, нормами и правилами.

EВU01087

YFM125A**РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА****© 2004 год “Ямаха Мотор Ко., Лтд.”****1-е издание, май 2004 г.**

Все права защищены. Строго запрещается любая перепечатка или несанкционированное использование без письменного разрешения фирмы “Ямаха Мотор Ко., Лтд.”.

Напечатано в России.

СОДЕРЖАНИЕ

1	РАЗМЕЩЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАДПИСЕЙ И ТАБЛИЧЕК С ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ.....	1-1	Рычаг переднего тормоза	4-9
2	СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	2-1	Рычаг заднего тормоза	4-9
3	ОПИСАНИЕ И СПЕЦИФИКАЦИЯ МОТОВЕЗДЕХОДА	3-1	Стояночный тормоз	4-10
	Запись идентификационного номера	3-2	Рычаг выбора передачи	4-12
	Идентификационный номер ключа	3-3	Крышка топливного бака	4-12
	Идентификационный номер машины	3-3	Топливный кран	4-13
	Марка модели	3-4	Воздушная заслонка холодного пуска..	4-15
4	ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ	4-1	Сиденье	4-16
	Главный выключатель	4-1	Передний багажник	4-17
	Световые индикаторы	4-2	Задний багажник	4-17
	Рулевые переключатели	4-3		
	Рукоятка газа	4-6		
	Ограничитель скорости	4-8		
5	ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ.....	5-1		
	Передний и задний тормоза	5-3		
	Топливо	5-4		
	Моторное и трансмиссионное масло	5-7		
	Приводная цепь	5-9		
	Рычаг управления дроссельной заслонкой.	5-9		
	Фитинги и крепежные детали	5-10		
	Световые приборы	5-10		
	Выключатели	5-10		

Аккумуляторная батарея	5-11
Шины	5-12
Как измерять давление в шинах .	5-15
Предел износа шин	5-16

6 РАБОТА	6-1
Запуск холодного двигателя	6-2
Запуск прогретого двигателя	6-6
Прогрев двигателя	6-6
Использование рычага выбора передачи и движение задним ходом	6-7
Приработка двигателя	6-11
Парковка на склоне	6-15
Дополнительные устройства и нагрузка	6-16
Грузоподъемность	6-19

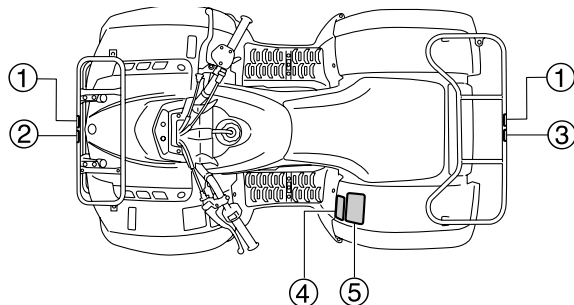
7 ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ МОТОВЕЗДЕХОДОМ	7-2
УПРАВЛЯЙТЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ АККУРАТНО И ВНИМАТЕЛЬНО	7-3
СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ГДЕ ВЫ ЕДЕТЕ	7-20
ПОВОРОТЫ НА ВАШЕМ МОТОВЕЗДЕХОДЕ	7-27
ПОДЪЕМ ПО КРУТЫМ СКЛОНАМ	7-31

СПУСК ВНИЗ ПО СКЛОНУ	7-38
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ НАКЛОННЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ	7-41
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ ВОДОЕМОВ	7-44
ПОЕЗДКИ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ	7-47
СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОС	7-48
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ	7-50
ЧТО ДЕЛАТЬ	7-50

8 ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА	8-1
Руководство для владельца и комплект инструментов	8-3
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / СМАЗКА	8-6
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАМЕНА МАСЛА	8-7
Регулировка холостых оборотов	8-27
Регулировка зазора клапанов	8-29
Регулировка положения рычага дроссельной заслонки	8-30
Проверка передних и задних тормозных колодок	8-31

Проверка провиса приводной цепи..	8-39
Регулировка провиса приводной цепи	8-40
Смазка приводной цепи	8-42
Слив из отсека для клиновидного ремня	8-44
Проверка и смазка тросов	8-45
Смазка ручки тормоза	8-46
Смазка шарнирного вала, нижней рулевой тяги и рулевого вала	8-46
Снятие колес.....	8-47
Установка колес	8-47
Аккумуляторная батарея	8-49
Долив электролита	8-51
Замена предохранителя	8-53
Замена лампы фары	8-55
Замена ламп заднего света или сигнала тормоза	8-57
Регулировка светового пучка фары	8-58
Устранение неисправностей	8-59
Карта обнаружения и	8-61
устранения	8-61
неисправностей	8-61

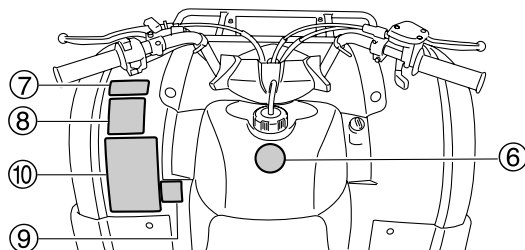
9	ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ	9-1
	А. ОЧИСТКА	9-1
	Б. ХРАНЕНИЕ	9-4
10	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10-1
11	КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТАБЛИЦЕЙ ПЕРЕСЧЕТА	11-1

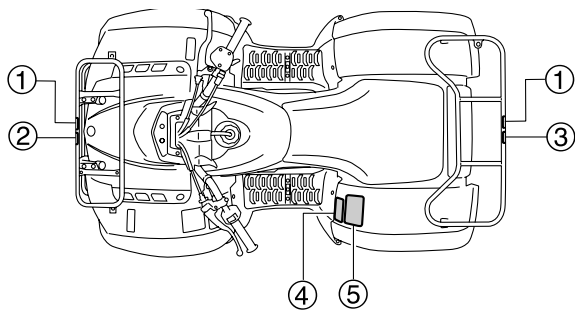


РАЗМЕЩЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАДПИСЕЙ И ТАБЛИЧЕК С ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ

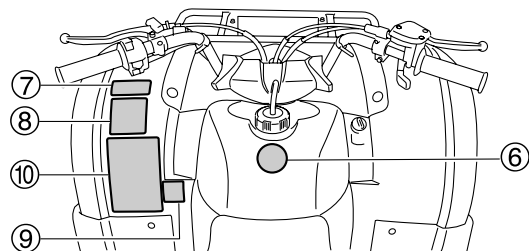
Прочтите все надписи, нанесенные на мотовездеход. Они содержат важную информацию о безопасном и правильном использовании мотовездехода.

Запрещается снимать таблички с надписями с мотовездехода. Если со временем надпись на табличке станет трудноразличимой или сотрется, замените ее в дилерском центре компании Ямаха.





④

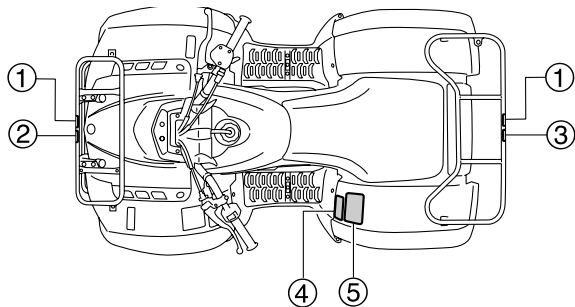


5

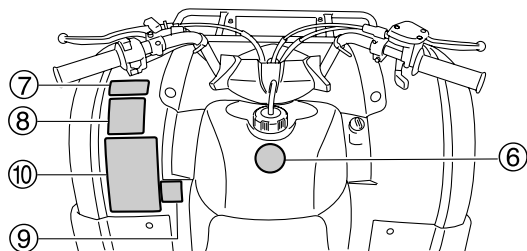


7

МОДЕЛЬ YFM125A
 МАКС. МОЩНОСТЬ: 6,5 кВт
 СУХАЯ МАССА: 139 кг
 1C5-Z156A-00



⑧



⑨



10



СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

МОТОВЕЗДЕХОД ОТНЮДЬ НЕ ИГРУШКА И МОЖЕТ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ СТАТЬ ИСТОЧНИКОМ ОПАСНОСТИ. Управление мотовездеходом отличается от управления другими транспортными средствами, включая мотоциклы и автомобили. Несоблюдение надлежащих мер предосторожности легко может привести к столкновению или переворачиванию даже при выполнении столь несложных манёвров, как поворот или преодоление холмов и иных препятствий.

Несоблюдение следующих инструкций может привести к **ТЯЖЁЛЫМ УВЕЧЬЯМ И ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ**

- Ознакомьтесь с настоящим Руководством и всей имеющейся маркировкой и следуйте изложенным правилам эксплуатации.
- Без ознакомления с надлежащей инструкцией пользоваться мотовездеходом запрещается!
- Соблюдайте возрастные ограничения:
 - Детям, не достигшим 16 летнего возраста, запрещается управлять мотовездеходом с объемом двигателя свыше 50 см³.
- Не допускайте эксплуатацию мотовездехода не достигшими 16 лет лицами без присмотра взрослых, а также не допускайте к эксплуатации мотовездехода детей, не способных обеспечить безопасность его эксплуатации.
- Запрещается перевозить на мотовездеходе пассажиров.
- Избегайте заезда на любые поверхности с асфальтовым или иным покрытием, включая улицы, тротуары и автомобильные парковки.

- Эксплуатация мотовездехода запрещена на автомагистралях, дорогах и улицах с твердым покрытием, а также грунтовых дорогах общего пользования.
- Не допускайте эксплуатации мотовездехода без должным образом зафиксированного защитного мотоциклетного шлема. Необходимо также надевать средства защиты глаз (очки или лицевой щиток), перчатки, ботинки, куртку с длинными рукавами или жилет, а также брюки.
- Категорически запрещается до или во время управления вездеходом принимать спиртное или лекарственные препараты.
- Не превышайте скорости, которую допускают ваши навыки и условия. Всегда передвигайтесь со скоростью, соответствующей местности, условиям видимости, условиям эксплуатации и вашему опыту.
- Никогда не предпринимайте езды на задних колёсах, прыжков и прочих каскадёрских трюков!
- Перед каждой поездкой на мотовездеходе осматривайте транспортное средство, чтобы убедиться в безопасности его эксплуатации. Соблюдайте правила осмотра, а также инструкции и графики технического обслуживания, изложенные в настоящем Руководстве.
- При езде на мотовездеходе всегда держите обе руки на рукоятках, и обе ноги – на подножках.

- При езде по незнакомой местности перемещайтесь медленнее и будьте крайне осторожны. При езде на мотовездеходе всегда будьте готовы к изменению условий местности.
- Не эксплуатируйте мотовездеход на слишком пересечённой, скользкой или рыхлой местности, пока не обучитесь и не приобретёте необходимые навыки для надёжного контроля поведения мотовездехода в таких условиях. Всегда сохраняйте особую осторожность при перемещении по такой местности.
- Всегда тщательно соблюдайте изложенные в данном Руководстве приёмы поворота. Прежде чем приступить к поворотам на повышенной скорости, отработайте их на низкой. Ни в коем случае не пытайтесь поворачивать на чрезмерной скорости!
- Не эксплуатируйте мотовездеход на холмах, крутизна которых не соответствует возможностям мотовездехода или вашим навыкам. Прежде чем приступить к крупным холмам потренируйтесь на меньших.
- Всегда соблюдайте изложенные в данном Руководстве приёмы подъёма в гору. Перед покорением холма тщательно изучите его особенности. Никогда не пытайтесь подниматься на холмы с чрезмерно скользким или рыхлым грунтом. Смещайте центр тяжести вперёд. Не открывайте резко дроссельную заслонку. Не въезжайте на вершину холма на высокой скорости.
- Всегда соблюдайте изложенные в данном руководстве приёмы спуска с горы и торможения на склоне. Перед спуском с холма тщательно изучите его особенности. Смещайте центр тяжести назад. Не спускайтесь с холма на высокой скорости. Избегайте спускаться с холмов под таким углом, который может вызвать резкий боковой крен. При всякой возможности спускайтесь с холма по прямой вдоль линии склона.

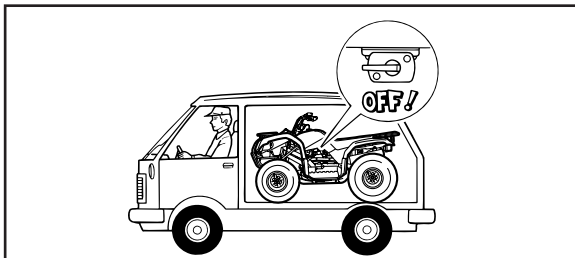
- Всегда соблюдайте изложенные в данном руководстве приёмы при движении под углом к склону холма. Избегайте холмов с чрезмерно скользкой или рыхлой поверхностью. Смещайте центр масс в верхнюю по склону сторону мотовездехода. Не предпринимайте попыток разворота мотовездехода на склоне, пока не отработаете эту операцию на ровной поверхности, как изложено в данном Руководстве. При всякой возможности избегайте поездок под углом к крутым склонам.
- Соблюдайте надлежащие приёмы, если при подъёме на холм двигатель заглохнет или произойдёт скатывание назад. При подъёме по склону для исключения опрокидывания сохраняйте постоянную скорость. Если при подъёме двигатель заглохнет или произойдёт скатывание назад, используйте изложенный в данном Руководстве приём торможения. Слезьте с мотовездехода со стороны, верхней по направлению склона или по прямой линии к вершине. Разверните мотовездеход и снова сядьте на него, следуя изложенному в данном Руководстве приёму.
- Перед ездой по незнакомой местности убедитесь в отсутствии на ней препятствий.
Не пытайтесь преодолеть крупные препятствия вроде больших камней или поваленных деревьев. При преодолении препятствий всегда тщательно соблюдайте надлежащие приемы, изложенные в данном Руководстве.
- При буксовании и скольжении соблюдайте особую осторожность. Обучайтесь приёмам безопасного управления при буксовании и скольжении на малых скоростях и на ровной горизонтальной поверхности. По очень скользким поверхностям, вроде льда, перемещайтесь медленно и соблюдайте исключительную осторожность, чтобы снизить вероятность потери управления из-за буксования или скольжения.

- Не эксплуатируйте мотовездеход в бурных потоках или на больших глубинах, чем рекомендуется в настоящем руководстве. Всегда помните о том, что мокрые тормоза могут обладать пониженной останавливающей способностью. После выезда на сушу проверьте тормоза. При необходимости просушите тормозные накладки многократным торможением.
- При движении задним ходом убедитесь в отсутствии позади вас препятствий или людей. В случае возможности безопасного движения задним ходом двигайтесь медленно.
- Используйте только указанные в данном Руководстве типоразмеры шин. Всегда поддерживайте надлежащее давление в шинах, как указано в данном Руководстве.
- Не вносите изменений в конструкцию мотовездехода ненадлежащей установкой или использованием дополнительного оборудования.
- Не следует превышать указанную грузоподъемность мотовездехода. Перевозимый груз должен быть соответствующим образом распределён и надежно закреплен. При перевозке груза уменьшите скорость и следуйте изложенным в руководстве инструкциям. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При дозаправке топлива всегда глушите двигатель.

Не заправляйте мотовездеход сразу же после выключения двигателя, так как он еще очень горячий.



При дозаправке не допускайте попадания топлива на двигатель, выхлопную трубу и глушитель. Не производите дозаправку топливом во время курения или вблизи искр, открытого пламени и иных источников воспламенения, типа дежурных горелок водонагревателей или сушильных камер для одежды. Топливо может загореться, и вы можете получить ожоги.

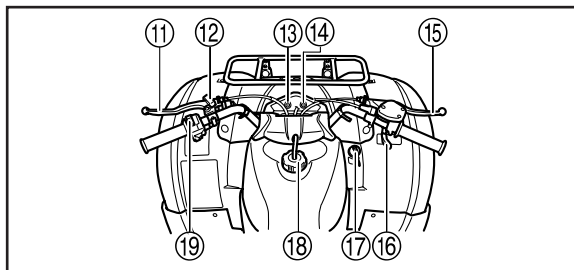
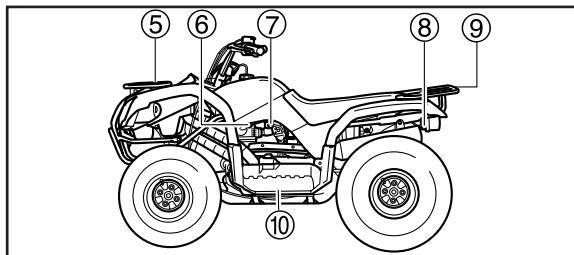
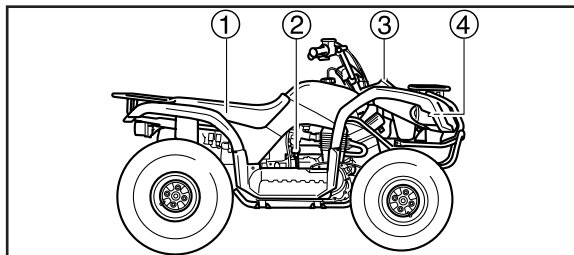
При транспортировке машины в другом транспортном средстве убедитесь, что она установлена строго вертикально, и что топливный кран находится в положении "OFF" (перекрыт). В противном случае может произойти утечка топлива из карбюратора или топливного бака. Автомобильный бензин ядовит. Если вы случайно проглотите некоторое количество бензина, вдохнёте значительное количество его паров, или если бензин попадёт вам в глаза, немедленно обратитесь к врачу. При попадании бензина на кожу промойте её водой с мылом. При попадании бензина на одежду переоденьтесь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь мотовездеходом только в хорошо проветриваемых местах. Не запускайте двигатель и не находитесь с работающим двигателем в закрытом помещении. Выхлопные газы ядовиты, и могут в течение короткого времени вызвать потерю сознания и летальный исход.

ОПИСАНИЕ И СПЕЦИФИКАЦИЯ МОТОВЕЗДЕХОДА

3



- ① Сиденье
- ② Рычаг выбора передачи
- ③ Передняя крышка
- ④ Фары
- ⑤ Передний багажник
- ⑥ Стартёр (дроссель)
- ⑦ Топливный кран
- ⑧ Задний фонарь / стоп-сигнал
- ⑨ Задний багажник
- ⑩ Подножка
- ⑪ Рычаг заднего тормоза
- ⑫ Стояночный тормоз
- ⑬ Индикатор включения задней передачи
- ⑭ Индикатор включения нейтральной передачи
- ⑮ Рычаг переднего тормоза
- ⑯ Ручка газа
- ⑰ Главный выключатель
- ⑱ Крышка топливного бака
- ⑲ Рулевые переключатели

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Приобретенный вами мотовездеход может несколько отличаться от мотовездехода, представленного на рисунке настоящего Руководства.

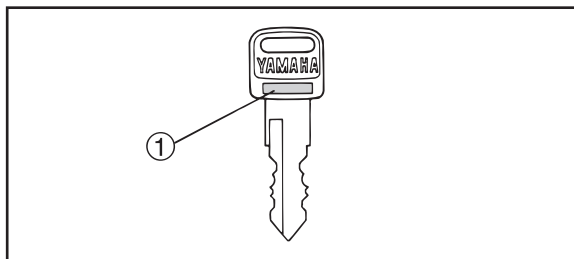
Запись идентификационного номера

Запишите основной идентификационный номер, идентификационный номер машины и информацию о модели, помещенную на специальных табличках, предусмотренных для упрощения заказа запасных частей в дилерском центре Yamaha или для опознавания машины в случае угона.

1. **ОСНОВНОЙ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР:**

2. **ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МАШИНЫ:**

3. **МАРКА МОДЕЛИ:**

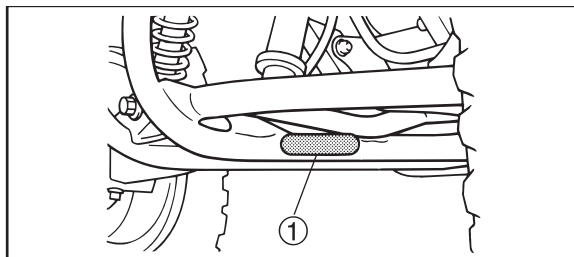


1. Идентификационный номер ключа

Идентификационный номер ключа

Идентификационный номер ключа выбит на ключе зажигания, как показано на рисунке.

3

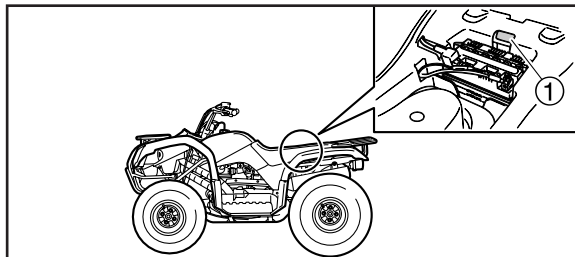


Идентификационный номер машины

Идентификационный номер машины выбит на раме.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Идентификационный номер машины используется для идентификации вашего мотовездехода.

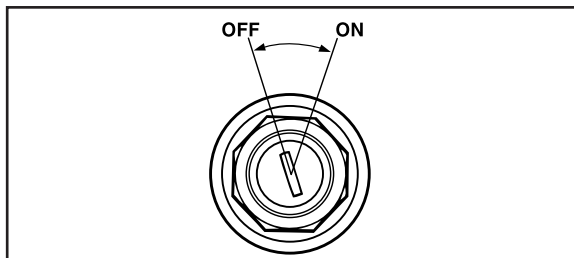


1. Марка модели

Марка модели

Табличка с маркой модели прикреплена в месте, показанном на рисунке. Запишите информацию о марке мотовездехода на этой табличке. Эта информация потребуется вам для заказа запасных частей в дилерском центре компании Ямаха.

ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ



Главный выключатель

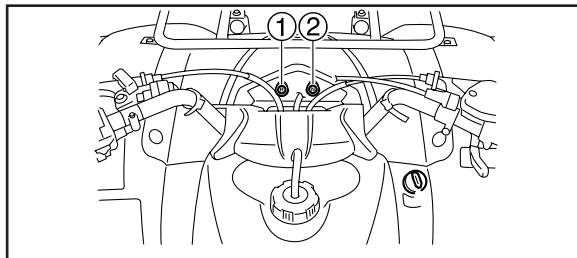
Функции соответствующих положений выключателя:

ON (“ВКЛ.”):

Двигатель может быть запущен только в этом положении, и при включении этого выключателя загораются фары и задний фонарь.

OFF (“ВЫКЛ.”):

Все электрические цепи выключаются. Ключ извлекается при таком положении выключателя.



1. Лампа индикатора заднего хода “R”
2. Лампа индикатора нейтральной передачи “N”

EBU00043

Световые индикаторы

EBU12500

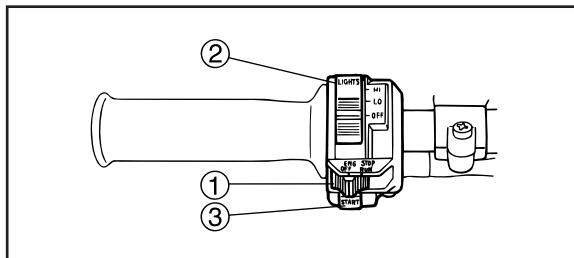
Лампа индикатора заднего хода “R”

Эта индикаторная лампочка загорается при установке рычага выбора режимов в положение “R”.

EBU09720

Лампа индикатора нейтральной передачи “N”

Эта индикаторная лампочка загорается при установке рычага выбора режимов в положение “N”.



1. Переключатель останова двигателя “ENG. STOP” (Выключение двигателя)
2. Переключатель света “LIGHTS” (Световые приборы)
3. Переключатель запуска двигателя “START”

Рулевые переключатели

EBU11580

Переключатель останова двигателя “ENG. STOP” (Выключение двигателя)

Перед запуском двигателя убедитесь, что переключатель останова двигателя находится в положении “RUN” (Пуск). Выключатель останова двигателя управляет зажиганием и может быть использован в любое время для останова двигателя, например, в экстренной ситуации. Если выключатель останова двигателя находится в положении “OFF” (Выкл.), пуск и работы двигателя невозможны.

EBU00056

Переключатель запуска двигателя “START”

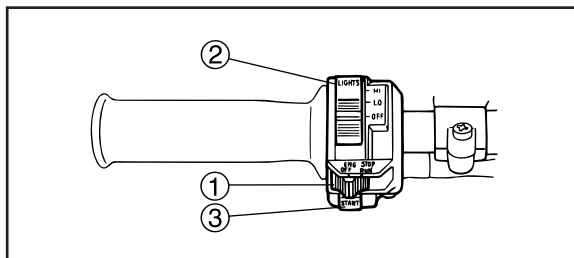
Стартер запустит двигатель, если этот переключатель находится в нажатом положении.

ВНИМАНИЕ: _____

Перед запуском двигателя прочтите соответствующую инструкцию (для более подробной информации см. стр. 6-2).

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Стартер запуска включится, но двигатель не заведется, если при нажатии не переключатель стартера главный переключатель находится в положении “ON”, а переключатель останова двигателя в положении “OFF”.



1. Переключатель останова двигателя "ENG. STOP" (Выключение двигателя)
2. Переключатель света "LIGHTS" (Световые приборы)
3. Переключатель запуска двигателя "START"

Переключатель света "LIGHTS" (Световые приборы)

Для включения заднего габаритного фонаря и ближнего света фар переведите переключатель в положение "LO" (Ближний свет).

Для включения заднего габаритного фонаря и дальнего света фар переведите переключатель в положение "HI" (Дальний свет).

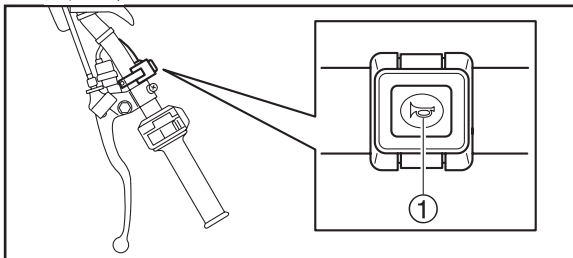
Для выключения всех световых приборов переведите переключатель в положение "OFF" (Выкл.).

ВНИМАНИЕ:

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФАРЫ при заглушённом на длительное время двигателе, в противном случае аккумулятор может разрядиться настолько, что сделает невозможным запуск двигателя ~~стартером!~~ Если такое произойдет, следует вынуть и подзарядить аккумулятор.

Кнопка включения звукового сигнала “”

Нажмите на этот выключатель, чтобы включить звуковой сигнал.

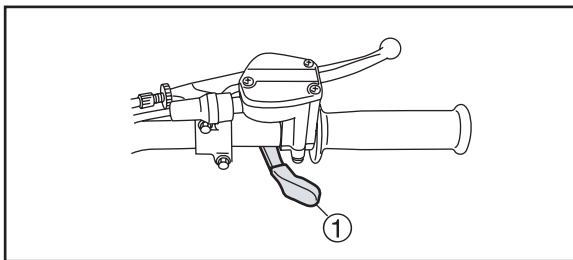


Кнопка включения звукового сигнала “”

Рукоятка газа

После запуска двигателя перемещение рукоятки газа увеличит обороты двигателя.

Регулируйте обороты двигателя вращением рукоятки газа. Поскольку дроссельная заслонка подпружиненного типа, то после возвращения рукоятки в исходное положение мотовездеход будет замедлять движение, а двигатель начнет работать на холостом ходу.

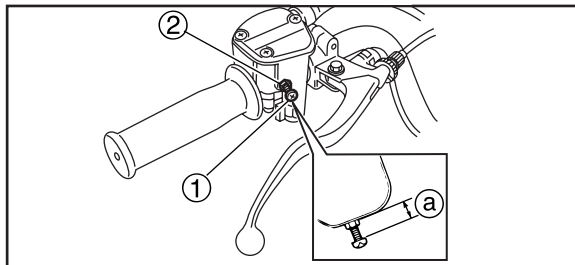


1. Рукоятка газа

Перед запуском двигателя проверьте, чтобы работа дроссельной заслонки была плавной. Убедитесь в том, что она возвращается в положение холостого хода сразу же после отпускания рукоятки газа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неудовлетворительная работа дроссельной заслонки может затруднить ускорение или замедление мотовездехода в случае необходимости. Это, в свою очередь, может привести к несчастному случаю. Проверьте работу рукоятки газа, прежде чем запустить двигатель. В случае если дроссельная заслонка работает не плавно, выясните причину. Исправьте неполадку прежде, чем начнете эксплуатировать мотовездеход, или проконсультируйтесь у дилера компании Ямаха.



- 1. Регулировочный винт
- 2. Стопорная гайка
- а. Не более 12 мм

Ограничитель скорости

Ограничитель скорости препятствует полному открытию заслонки даже при полностью нажатой рукоятке газа. Поворот регулировочного винта ограничивает доступную максимальную мощность двигателя и снижает максимальную скорость мотовездехода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

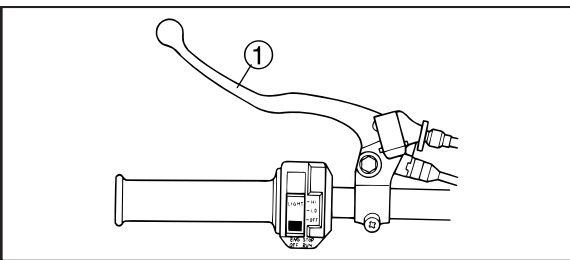
Неправильная регулировка ограничителя скорости и заслонки может привести к повреждению троса заслонки или неправильной ее работе. Вы можете утратить контроль, вызвать аварию и получить травму. Не вывинчивайте регулировочный винт более чем на 12 мм, иначе трос заслонки может быть поврежден. Всегда контролируйте, чтобы свободный ход рычага заслонки был отрегулирован до 3-5 мм. См. стр. 8-30.

Рычаг переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза расположен на правой рукоятке руля. Для включения тормозов нажмите на рычаг.

4

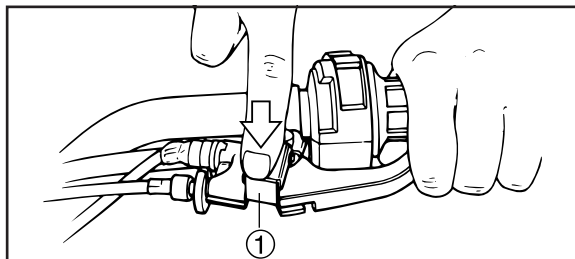
1. Рычаг переднего тормоза



1. Рычаг заднего тормоза

Рычаг заднего тормоза

Рычаг заднего тормоза расположен на левой рулевой рукоятке. Для включения заднего тормоза необходимо притянуть ручку к рукоятке руля.



1. Замок блокировки

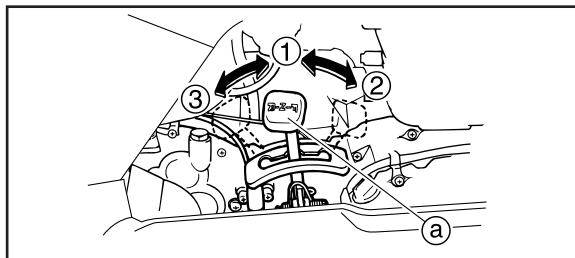
Стояночный тормоз

Используйте стояночный тормоз во время запуска двигателя, а также при необходимости парковки мотовездехода, особенно на склоне. Нажмите на рычаг заднего тормоза и поставьте замок блокировки в нижнее положение для включения стояночного тормоза. Для отключения стояночного тормоза сжать рычаг заднего тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед запуском двигателя обязательно поставьте мотовездеход на стояночный тормоз, в противном случае мотовездеход может внезапно начать движение. Это в свою очередь может привести к потере управляемости и столкновению.

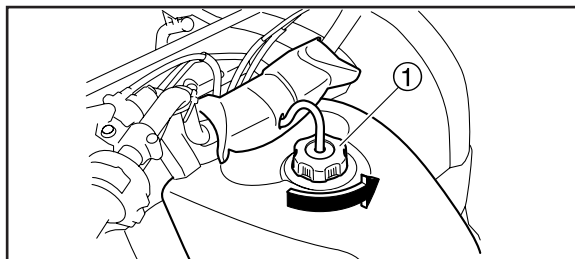
- Обязательно убедитесь в том, что вы отключили стояночный тормоз, прежде чем начинать движение. Тормоз может перегреться, если после начала движения вы не отключили стояночный тормоз. В результате этого мотовездеход может потерять возможность замедлять движение, что в свою очередь может привести к несчастному случаю. Кроме того, это может привести к преждевременному износу тормозных колодок.
-



- а. Рычаг выбора передачи
 1. Нейтральная передача
 2. Передняя передача
 3. Задняя передача

Рычаг выбора передачи

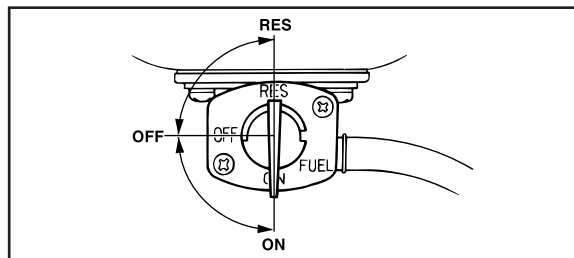
Рычаг выбора передачи служит для того, чтобы устанавливать направление движения мотовездехода вперед, назад или в нейтральное положение. (Информация об использовании рычага выбора передачи изложена на стр. 6-7.)



1. Крышка топливного бака

Крышка топливного бака

Снимите крышку топливного бака, отворачивая ее против часовой стрелки.



Топливный кран

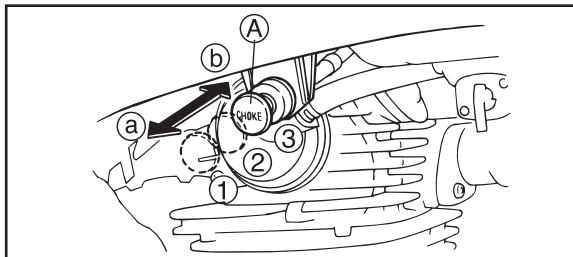
Топливный кран подает топливо в карбюратор.

У топливного крана есть три положения:

Положение OFF: В этом положении топливо не поступает в карбюратор. Обязательно поворачивайте кран в это положение во время стоянки.

Положение ON: В этом положении топливо поступает в карбюратор. Кран необходимо поставить в это положение для обеспечения нормального вождения мотовездехода.

Положение RES: Оно обозначает резерв. Если в дороге у вас кончилось горючее, поверните кран в это положение. ПОСЛЕ ЭТОГО ПРИ ПЕРВОЙ ЖЕ ВОЗМОЖНОСТИ НЕОБХОДИМО ДОЗАПРАВИТЬСЯ. После дозаправки поверните кран в положение ON.



- 1. Заслонка открыта полностью
- 2. Открыта наполовину
- 3. Закрыта
- A. Заслонка

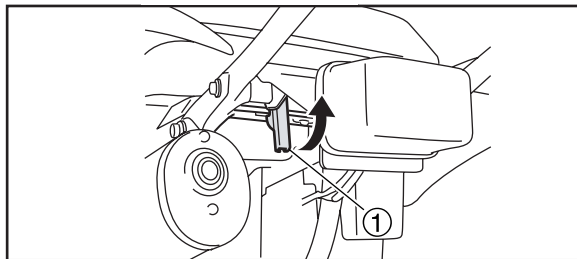
Воздушная заслонка холодного пуска

Воздушная заслонка используется при пуске непрогретого двигателя.

Поставьте рычаг в положение (a) для открытия заслонки.

Поставьте рычаг в положение (b) для закрытия заслонки.

Для более детальной информации см. главу “Запуск холодного двигателя” (стр. 6-2).



1. Ручка фиксации сиденья

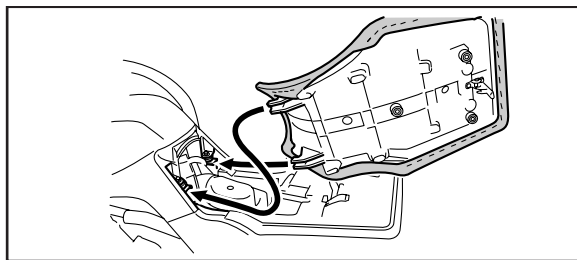
Сиденье

Для снятия сиденья потяните рычаг вверх и сдвиньте сиденье назад.

Для установки сиденья вставьте выступы сиденья в держатели сиденья и надавите на сиденье сзади.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Убедитесь, что сиденье надёжно закреплено.



Передний багажник

Максимальный вес нагрузки: 5 кг

Задний багажник

Максимальный вес нагрузки: 10 кг

ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ

Прежде чем начать пользоваться мотовездеходом, проверьте следующее:

ПРЕДМЕТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ	СТРАНИЦЫ
Тормоза	• Проверьте работу, состояние и свободный ход. • При необходимости отрегулируйте.	5-3 - 5-4 8-31-8-38
Топливо	• Проверьте уровень топлива • По мере необходимости долейте топливо.	5-4-5-7
Моторное и трансмиссионное масло конечной передачи	• Проверьте уровень масла. • По мере необходимости долейте масло.	5-7-5-11 8-9-8-17
Приводная цепь	• Проверьте провисание и состояние цепи. • При необходимости отрегулируйте.	5-9-5-10, 8-39-8-43
Заслонка	• Проверьте правильность функционирования.	5-9-5-10
Колёса и шины	• Проверьте давление, износ и повреждения.	5-12-5-16, 8-47
Фитинги и крепежные детали	• Проверьте фитинги и крепежные детали.	5-9
Аккумуляторная батарея	• Проверьте уровень жидкости. • По мере необходимости долейте дистиллированную воду.	5-11, 8-49-8-52
Световые приборы и переключатели	• Проверьте правильность функционирования.	5-10, 8-55-8-58

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Каждый раз, прежде чем сесть за руль мотовездехода, осуществляйте проверку, чтобы удостовериться в исправном состоянии мотовездехода. Всегда следуйте инструкциям по проверке и обслуживанию, а также графикам их проведения, изложенным в настоящем Руководстве пользователя. Отказ от регулярных проверок увеличивает вероятность несчастных случаев или повреждений.

Передний и задний тормоза

- Тормозные рычаги
Проверьте правильность величины свободного хода рычагов тормоза. Если свободный ход не соответствует требованиям, отрегулируйте его. (См. стр. 8-32 - 8-38.)
- Проверьте работу рычагов. Ход рычагов и педали должен быть плавным, и должно чувствоваться торможение. Если этого не происходит, машина должна быть осмотрена дилером фирмы “Ямаха”.
- Работа тормозов
Перед тем как отправиться в путь, проверьте работу тормозов на небольшой скорости. Убедитесь, что они нормально функционируют. Если рабочие характеристики тормозов не соответствуют нормам, необходимо проверить их износ. (См. стр. 8-31.)

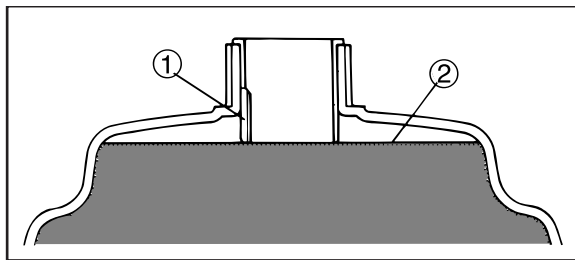
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем отправиться в поездку, всегда проверяйте работу тормозов. Не пользуйтесь мотовездеходом, если вы обнаружили какую-либо неисправность тормозов, иначе вы можете потерять способность тормозить, что может привести к несчастному случаю. Если проблему нельзя устранить регулировкой, процедура которой приводится в данном Руководстве, мотовездеход должен быть осмотрен дилером фирмы “Ямаха”.

EBU09981

Топливо

Убедитесь в том, что в топливном баке достаточное количество топлива.



- 1. Трубка заливочной горловины
- 2. Уровень топлива

Рекомендуемые сорта топлива:

Только неэтилированный бензин стандартного качества с расчётным октановым числом 91 или выше

Ёмкость топливного бака:

Всего: 7,6 л

Количество резервного топлива: 1,3 л

5

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

В случае возникновения посторонних шумов используйте другой сорт бензина или бензин с более высоким октановым числом.

ВНИМАНИЕ: _____

Используйте только неэтилированный бензин. Применение этилированного бензина приведет к серьезным повреждени-

ям как внутренних деталей двигателя, таких как клапана и поршневые кольца, так и выхлопной системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не переполняйте топливный бак. Топливо расширяется при нагреве. Если топливный бак переполнен, топливо может вылиться из бака из-за нагрева от двигателя или солнца.
 - Соблюдайте осторожность, не проливайте топливо, особенно на двигатель или выхлопную трубу. Это может привести к возникновению пожара и тяжелым травмам. Необходимо немедленно вытереть пролитое топливо.
 - Не заправляйте мотоцикл сразу же после выключения двигателя, так как он еще очень горячий.
 - Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.
-

Моторное и трансмиссионное масло

Проверьте уровень моторного и трансмиссионного масла. При необходимости следует долить масло. (См. стр. 8-9 - 8-17.)

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте масла для дизельного двигателя спецификации “CD” или масла более высокого качества, чем указано. Кроме того, не используйте масла с пометкой “ENERGY CONSERVING II” (“ЭКОНОМИЧНОЕ II”) или выше.
- Убедитесь в том, что в картер двигателя не попали посторонние предметы.

Рекомендуемые сорта и количество
масла:

См. стр. 10-2.

Рекомендуемые сорта и количество
трансмиссионного масла:

См. стр. 10-2.

Приводная цепь

Прежде чем сесть за руль мотовездехода, проверьте общее состояние приводной цепи и ее натяжение. Смажьте и отрегулируйте цепь в случае необходимости (см. стр. 8-39~8-43).

Рычаг управления дроссельной заслонкой.

Проверьте правильность работы рычага управления дроссельной заслонкой. Она должна плавно открываться, а при отпуске вставать обратно в нерабочее состояние. Для нормальной эксплуатации, если необходимо, обратитесь к дилеру компании «Ямаха» для ремонта.

Фитинги и крепежные детали

Перед поездками всегда проверяйте степень затяжки фитингов и крепежных деталей шасси. Отвезите машину дилеру компании «Ямаха», или обратитесь к Руководству по техническому обслуживанию для правильного выбора момента затяжки.

Световые приборы

Проверьте, что передние и задние огни и стоп-сигналы находятся в рабочем состоянии. В случае необходимости восстановления надлежащего функционирования произведите ремонт.

Выключатели

Проверьте работу всех выключателей. Произведите ремонт у дилера компании «Ямаха», если это необходимо для их нормальной работы.

Аккумуляторная батарея

Проверьте уровень электролита, при необходимости долейте воду. Для этого используйте только дистиллированную воду. (См. стр. 8-49 - 8-52)

Шины

Всегда используйте рекомендуемые шины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование неподходящих шин на данном мотовездеходе или эксплуатация мотовездехода при неправильном или различном давлении в шинах может привести к потере управления, увеличивая для вас угрозу несчастного случая. Обратите внимание на следующее.

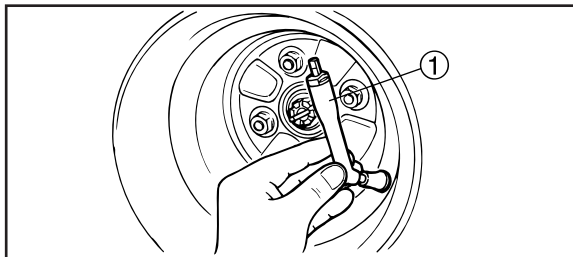
1. Перечисленные ниже шины были приняты фирмой “Yamaha Motor Co., Ltd.” для данной модели. Другие сочетания шин не рекомендуются.

	Фирма-изготовитель	Размер	Тип
Передние	DUNLOP	AT20 x 7-8	КТ536А
Задние	DUNLOP	AT22 x 10-8	КТ537А

2. Давление в шинах должно соответствовать рекомендованным значениям:

- Рекомендованное давление шин
Передние 20кПа (0,20 кг-с/см², 0,20 бар)
Задние 25 кПа (0,25 кг-с/см², 0,25 бар)
 - Проверяйте и регулируйте давление при холодных шинах.
 - Давление должно быть одинаковым с обеих сторон.
3. Давление в шинах ниже указанного при тяжелых дорожных условиях может привести к соскакиванию шины с колеса. Следующие значения являются минимальными:
Передние 17кПа (0,17 кг-с/см², 0,17 бар)
Задние 22 кПа (0,22 кг-с/см², 0,22 бар)
4. При накачивании шин придерживайтесь давления не выше следующего:
Передние 250кПа (2,5 кг-с/см², 2,5 бар)
Задние 250 кПа (2,5 кг-с/см², 2,5 бар)

Более высокое давление может привести к разрыву шины. Накачивайте шины очень медленно и осторожно. Быстрое накачивание может привести к разрыву шины.



1. Манометр низкого давления

Как измерить давление в шинах

Используйте манометр для шин низкого давления

ПРИМЕЧАНИЕ:

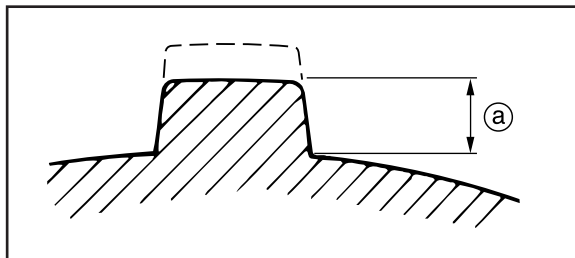
Манометр для шин низкого давления включен в стандартный набор оборудования. Измерьте давление в шине два раза и используйте результат второго измерения. Пыль или грязь в манометре могут исказить результат первого измерения.

Установите давление в непрогретых шинах. Установите давления соответственно следующим спецификациям:

	Рекомендуемая величина	Минимальная величина	Максимальная величина
Передние шины	20 кПа (0,20 кгс/см ² , 0,20 бар)	17 кПа (0,17 кгс/см ² , 0,17 бар)	23 кПа (0,23 кгс/см ² , 0,23 бар)
Задние шины	25 кПа (0,25 кгс/см ² , 0,25 бар)	22 кПа (0,22 кгс/см ² , 0,22 бар)	28 кПа (0,28 кгс/см ² , 0,28 бар)

Предел износа шин

При стирании протектора шин более чем на 3 мм шины необходимо поменять.



а. Предел износа шин

РАБОТА

Перед эксплуатацией мотовездехода внимательно ознакомьтесь с Руководством пользователя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для детального ознакомления со всеми органами управления внимательно прочитайте Руководство пользователя. Потеря управления может привести к несчастному случаю или получению травмы. Если вы не понимаете принципа действия какого-либо из органов управления или какой-либо функции, обратитесь за соответствующей информацией к дилеру компании Ямаха.

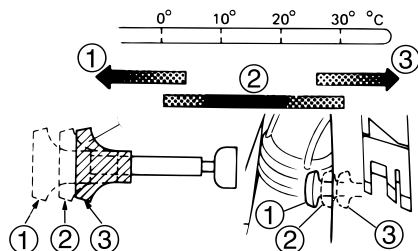
Запуск холодного двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выездом в холодную погоду всегда проверяйте исправность и надлежащее функционирование всех тросов управления. Если они замерзли или работают не плавно, возможна потеря управления во время движения, что может привести к несчастному случаю или столкновению.

1. Нажмите на рычаг стояночного тормоза.
2. Установите топливный кран в положение "ON".
3. Поставьте главный переключатель в положение "ON", а переключатель останова двигателя в положение "RUN".
4. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ / ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА
СТАРТЕРА (ЗАСЛОНКИ)



- а. Стартер (дроссель)
1. Открыто полностью
2. Открыто наполовину
3. Закрыто

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Двигатель может быть запущен, только если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.
- Если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении, световой индикатор нейтральной передачи должен гореть. Если световой индикатор не горит, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проведения осмотра.

5. Используйте стартер (дроссельную заслонку), как показано на рисунке:
- Положение ①: Холодный пуск при температуре ниже 5°C.
- Положение ②: Холодный пуск при температуре от 0°C до 30°C и положении прогрева.
- Положение ③: Холодный пуск при температуре выше 25°C и положении пуска прогретого двигателя.

6. Полностью закройте рычаг газа и включите двигатель при помощи переключателя запуска.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

При отказе запуска двигателя верните переключатель запуска в исходное положение, затем включите его снова. Перед следующей попыткой подождите несколько секунд. Каждый старт должен быть максимально коротким по времени для экономии заряда батареи. Длительность каждой попытки не должна превышать 10 секунд.

7. Если двигатель запущен при положении заслонки холодного пуска ①, то заслонку следует вернуть в положение ② для прогрева двигателя. Если запуск был произведен в положении ②, следует оставить заслонку в этом положении для прогрева двигателя.

8. Продолжайте прогрев двигателя до тех пор, пока он не заработает плавно на холостом ходу, и переведите заслонку перед началом движения в положение ③.

ВНИМАНИЕ: _____

Перед первым запуском двигателя см. раздел “Ввод двигателя в эксплуатацию”.

Запуск прогретого двигателя

Для ознакомления с инструкциями по запуску прогретого двигателя см. раздел “Запуск холодного двигателя”. Не нужно использовать воздушную заслонку холодного пуска. Дроссельную заслонку следует открывать медленно.

Прогрев двигателя

Для продления срока службы двигателя всегда прогревайте двигатель перед началом движения. Запрещается давить на педаль газа при непрогретом двигателе! Для того чтобы проверить, прогрелся двигатель или нет, следите, нормально ли он реагирует на манипуляции дроссельной заслонки при полностью открытой заслонке холодного пуска.

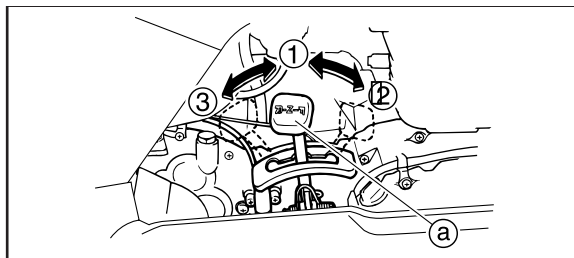
Использование рычага выбора передачи и движение задним ходом

ВНИМАНИЕ:

Перед использованием рычага выбора передачи остановите мотовездеход и посредством рычага газа закройте дроссельную заслонку, в противном случае может быть повреждена коробка передач.

Переключение направления движения: вперед

1. Полностью остановите мотовездеход и верните дроссельную заслонку в закрытое положение.
2. Переключите привод из нейтрального положения в положение “вперед” или в обратную сторону путем перемещения рычага выбора передачи по направляющей.



а. Рычаг выбора передачи

- 1. N (Нейтраль)
- 2. F (Вперед)
- 3. R (Задний ход)

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Убедитесь, что рычаг выбора передачи переключен до конца.

3. Постепенно откройте дроссельную заслонку.

**Переключение направления движения:
задний ход**

1. Полностью остановите мотовездеход и верните дроссельную заслонку в закрытое положение.
2. Примените задний тормоз.
3. Переключите привод из нейтрального положения в положение “задний ход” или в обратную сторону путем перемещения рычага выбора передачи по направляющей.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

При включении заднего хода должен загореться индикатор заднего хода. Если индикатор не загорелся, попросите дилера фирмы “Ямаха” проверить мотовездеход.

4. Проверьте отсутствие позади вас людей и препятствий, затем отпустите педаль заднего тормоза.
5. Постепенно откройте дроссельную заслонку, и во время движения задним ходом смотрите назад.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если рычаг переключения передач установлен в положение заднего хода при работающем двигателе, при задействовании стояночного или заднего тормоза двигатель глохнет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неосторожность при движении задним ходом может привести к столкновению с препятствием или человеком, находящимся позади вас, и вызвать серьезную травму. При включении заднего хода убедитесь в отсутствии позади вас препятствий или людей. В случае возможности безопасного движения задним ходом двигайтесь медленно.

Обкатка двигателя

Первые 20 часов работы - наиболее ответственный период в сроке службы изделия. Поэтому мы настоятельно рекомендуем учесть нижеприведенные указания. Поскольку двигатель является абсолютно новым, в первые часы работы не следует подвергать его избыточной нагрузке. В течение первых 20 часов различные детали двигателя прирабатываются и подшлифовываются к их рабочим положениям.

В течение этого времени следует избегать длительной работы при полной нагрузке двигателя или других условиях, которые могут привести к перегреву двигателя. Тем не менее, кратковременное (не более 2 - 3 секунд) приложение полной нагрузки не причинит двигателю вреда. После каждого разгона с полной нагрузкой необходимо дать двигателю большой перерыв, двигаясь на пониженных оборотах, чтобы отвести избыточную тепловую энергию. Если в течение периода обкатки будут замечены какие-либо отклонения, следует обратиться к дилеру фирмы “Ямаха”.

От 0 до 10 часов работы:

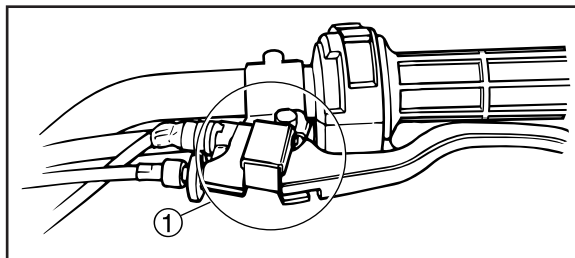
Избегайте продолжительной работы двигателя при дроссельной заслонке, открытой более чем наполовину. После каждого часа работы двигателя дайте ему перерыв в пять - десять минут для охлаждения. Время от времени изменяйте скорость движения. Не используйте двигатель при одном положении дроссельной заслонки.

От 10 до 20 часов работы:

Избегайте длительной эксплуатации двигателя при дроссельной заслонке, открытой более чем на $3/4$. Можно произвольно переключать передачи, но не следует полностью открывать дроссельную заслонку.

После обкатки двигателя:

Избегайте продолжительной работы двигателя при полностью открытой дроссельной заслонке. Периодически варьировать обороты двигателя.



1. Заблокированное положение

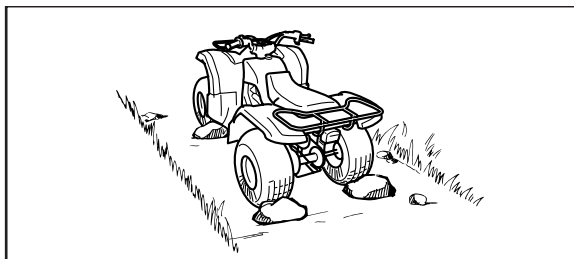
Парковка

Во время парковки заглушите двигатель и переключитесь на самую низкую передачу. Затем установите топливный кран в положение “OFF” и включите стояночный тормоз.

Парковка на склоне

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте парковки на возвышенностях или иных наклонных поверхностях. Такая парковка может привести к самопроизвольному началу движения мотовездехода, что увеличивает вероятность несчастного случая. Если вам необходимо припарковать мотовездеход на склоне, установите мотовездеход перпендикулярно линии склона, включите стояночный тормоз и заблокируйте передние и задние колеса при помощи камней или других предметов. Ни в коем случае не паркуйте мотовездеход на таких крутых склонах, по которым вы поднимаетесь с трудом.



1. Остановите мотовездеход при помощи тормозов.
2. Выключите двигатель.
3. При задействованном заднем тормозе задействуйте стояночный тормоз.

Дополнительные устройства и нагрузка

Дополнительные устройства

Дополнительные устройства могут влиять на управляемость мотовездехода. Это следует учитывать при приобретении дополнительного оборудования или использования мотовездехода с дополнительным оборудованием.

- Используйте только предназначенные для вашей модели дополнительные устройства производства компании Ямаха. В продаже могут быть и иные типы оборудования. Однако не все типы дополнительного оборудования производства других компаний были испытаны представителями компании Ямаха и не все типы оборудования производства других компаний прошли контроль качества и проверку сочетаемости в техническом отношении с техникой

компании Ямаха. Выбирайте дополнительное оборудование производства компании Ямаха или оборудование соответствующих конструкции и качества.

- Все дополнительные устройства должны быть надежно закреплены. Сместившееся или упавшее с мотовездехода во время вождения оборудование может повлиять на управляемость.
- Не устанавливайте дополнительное оборудование в тех местах, где оно может помешать управлению. Это могут быть тяжелые и громоздкие предметы, прикрепленные к рукояткам руля, которые усложняют управление мотовездеходом, мешают вам перемещаться на сиденье, загромождают обзор и т.д.

- Будьте особенно внимательны при вождении мотовездехода с дополнительным оборудованием, так как в этом случае мотовездеход может вести себя иначе, чем без дополнительного оборудования.

Грузоподъемность

В исходной комплектации данный мотовездеход не предназначен для перевозки грузов или буксировки прицепов. При выборе оборудования, которое позволит вам перевозить грузы или буксировать прицепы, вы должны руководствоваться здравым смыслом и надлежащей рассудительностью. Имейте в виду следующее:

- Никогда не превышайте указанное ограничение веса. Перегруженный мотовездеход может быть неустойчив.

МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

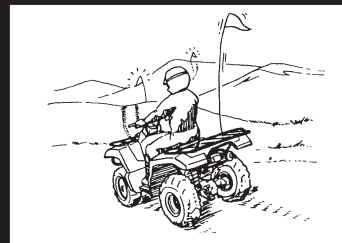
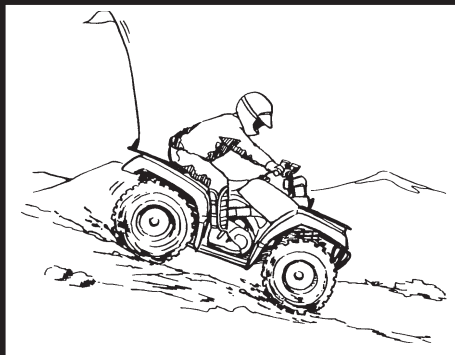
- Предел грузоподъемности транспортного средства (суммарный вес водителя, груза и дополнительного оборудования): 105 кг
- Передний багажник: 5 кг
- Задний багажник: 10 кг

- Размещайте груз на несущих элементах по возможности ближе к середине транспортного средства. Укладывайте груз на задней части переднего несущего элемента и на передней части заднего. Размещайте груз симметрично с каждой стороны.
- Крепко привязывайте груз к несущим элементам. Убедитесь, что груз в прицепе не может перемещаться. Сдвигающийся груз может привести к несчастному случаю.
- Убедитесь, что груз не мешает управлению или вашей возможности видеть дорогу.
- Передвигайтесь значительно медленнее, чем без груза. Чем больший вес вы перевозите, тем медленнее вы должны двигаться. Учитывайте увеличение тормозного пути. Более тяжелому транспортному средству требуется большее расстояние для остановки.

- Избегайте совершать резкие повороты кроме случаев движения на очень низкой скорости.
- Избегайте крутых склонов и пересеченной местности. Внимательно выбирайте местность. Повышенный вес оказывает воздействие на устойчивость и управляемость мотовездехода.

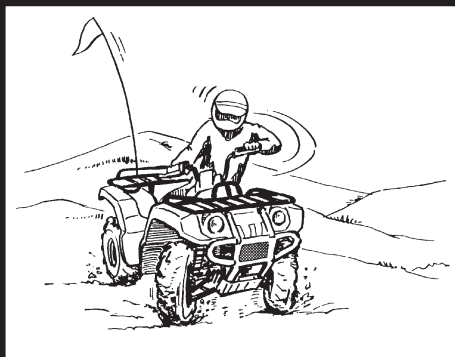
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае нельзя превышать указанную грузоподъемность мотовездехода. Нарушение правил буксировки груза или перегрузка мотовездехода могут привести к сложности в управлении им, что может привести к несчастному случаю. Перевозимый груз должен быть соответствующим образом распределён и надёжно закреплён. При перевозке груза или буксировке прицепа снижайте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.



Вожделение мотовездехода

7



ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ МОТОВЕЗДЕХОДОМ

Этот мотовездеход предназначен для отдыха и практического использования. В разделе “Управление мотовездеходом” изложены основные инструкции по использованию мотовездехода для прогулочных поездок. Следует отметить, что техника вождения и рекомендации, данные в этом разделе, подходят для поездок любого назначения. Управление вашим мотовездеходом требует специальных навыков, которые можно получить за определенный период практического вождения. Уделите время освоению основных приемов вождения перед тем, как переходить к отработке более сложных маневров.

Управление мотовездеходом является очень приятным активным отдыхом, доставляющим часы удовольствия. Однако приятные поездки возможны только в том случае, если в достаточной степени освоена техника вождения и соблюдаются

правила безопасности. Прежде чем приступить к поездкам, убедитесь, что вы полностью прочитали Руководство для владельцев и разбираетесь в использовании органов управления. Обратите особое внимание на информацию о мерах безопасности на стр. 2-1 - 2-7. Также изучите все предупреждающие таблички на вашем мотовездеходе.

УПРАВЛЯЙТЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ АККУРАТНО И ВНИМАТЕЛЬНО

Потренируйтесь в вождении мотовездехода, если у вас нет практики.

Начинающие водители мотовездехода обязаны пройти обучение под руководством квалифицированного инструктора.

Осваивать вождение данного мотовездехода следует на малых скоростях, даже если вы опытный водитель. Не пытайтесь выполнять сложные приемы маневрирования до тех пор, пока вы не ознакомитесь полностью с техникой управления машиной и ее техническими характеристиками.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается пользоваться мотовездеходом без надлежащего инструктажа. Начинающие или неопытные водители обязаны методично отрабатывать практические навыки и приемы управления в последовательности, приведенной в Руководстве для владельца. Риск аварии значительно увеличивается, если водитель не знает, как правильно управлять мотовездеходом в различных ситуациях или на различных видах местности.



Управление мотовездеходом требует выработки определенных навыков, приобретаемых на практике с течением времени. Уделите время освоению основных приемов вождения перед тем, как переходить к отработке более сложных маневров.

Не рекомендуется допускать к вождению детей младше 16 лет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

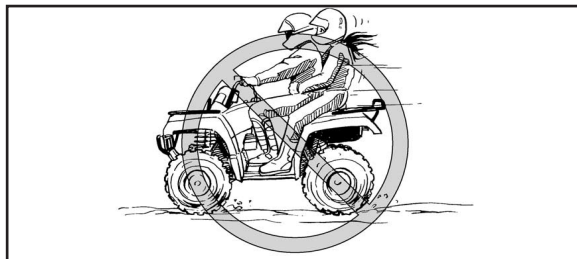
Детям, не достигшим 16 летнего возраста, запрещается водить мотовездеходы с объемом двигателя более 50 см³. Эксплуатация детьми мотовездехода, не рекомендуемого для их возраста, может повлечь получение тяжелой травмы или гибель ребёнка.

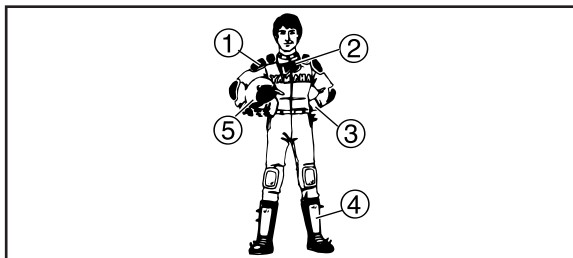


Данное транспортное средство предназначено для перевозки только водителя и груза - перевозка пассажиров запрещена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается перевозить пассажиров. Удлиненное сиденье предназначено для удобства водителя при смене положения во время поездки. Оно не предназначено для перевозки людей. Перевозка пассажира резко снижает управляемость мотовездехода и его устойчивость. Это может привести к аварии и травме водителя и/или пассажира.





1. Защитная одежда
2. Защитные очки
3. Перчатки
4. Сапоги
5. Шлем

Одежда

Всегда надевайте надлежащим образом подогнанный и соответствующий требованиям безопасности шлем.

Также вы должны надеть:

- средства защиты глаз (очки или защитную маску)
- перчатки
- ботинки
- рубашку или куртку с длинными рукавами
- длинные брюки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пользуйтесь мотовездеходом без мотоциклетного шлема, средств защиты глаз и защитной одежды. Поездки без мотоциклетного шлема увеличивают возможность тяжелых травм головы или гибели в случае аварии. Поездки без средств защиты глаз могут привести к несчастному случаю и увеличивают вероятность тяжелых травм в случае аварии.

Поездки без защитной одежды увеличивают вероятность тяжелых травм в случае аварии.



Запрещается эксплуатация после употребления алкоголя или лекарственных средств.

Под действием алкоголя или лекарственных препаратов водительские способности значительно снижаются.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Категорически запрещается до или во время управления вездеходом принимать спиртное или лекарственные препараты.

Подготовка к поездке

Всегда следуйте инструкциям по подготовке к поездке, приведенным на странице 5-1. Они позволяют обеспечить безопасность поездки и необходимый уход за мотовездеходом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед каждой поездкой на мотовездеходе проверяйте транспортное средство, чтобы убедиться в безопасности его эксплуатации. Соблюдайте правила осмотра, а также инструкции и графики технического обслуживания, изложенные в Руководстве для владельцев. Небрежная проверка мотовездехода перед поездкой или небрежное техническое обслуживание повышают вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.

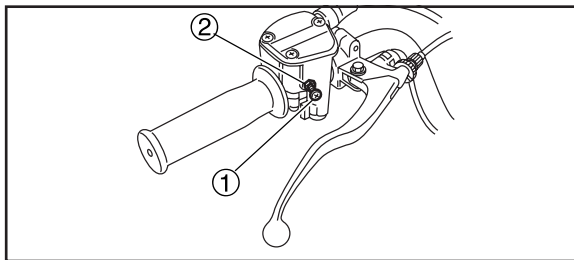
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда используйте шины такого размера и типа, который указан для данного транспортного средства на страницах 5-12- 5-14 Руководства для владельцев. Всегда поддерживайте надлежащее давление в шинах, как описано в Руководстве для владельцев на стр. 5-15. Использование неподходящих шин на данном мотовездеходе или эксплуатация мотовездехода при неправильном или различном давлении в шинах может привести к потере управления, увеличивая для вас угрозу несчастного случая.

Не превышайте скорости, которую допускают ваши навыки и условия поездки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда передвигайтесь со скоростью, соответствующей местности, условиям видимости, условиям эксплуатации и вашему опыту. Управление мотовездеходом на скорости, слишком высокой для ваших навыков или условий езды увеличивает вероятность потери контроля над управлением мотовездехода, что может привести к несчастному случаю.



1. Регулировочный винт
2. Стопорная гайка

Ограничитель скорости

Для водителей, не имеющих опыта эксплуатации данной модели, предусмотрен ограничитель скорости, расположенный на кожухе рычага дроссельной заслонки. Ограничитель скорости ограничивает мощность и предельную скорость мотовездехода. Затягивание регулировочного винта позволяет снизить предельную скорость, а его ослабление - повысить ее.

Грузоподъемность и дополнительное оборудование

Будьте особенно внимательны при поездках на мотовездеходе с дополнительным весом, таким, как дополнительное оборудование или груз. Это может отрицательно сказаться на управляемости мотовездехода. При дополнительном весе следует снизить скорость движения.

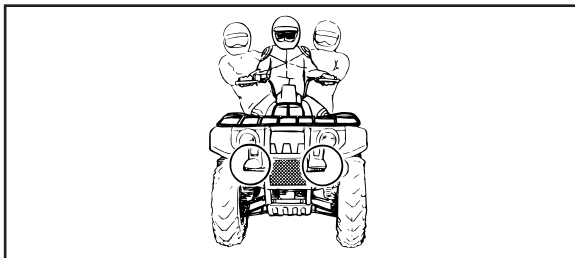
МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

- Предел грузоподъемности транспортного средства (суммарный вес водителя, груза и дополнительного оборудования):
105 кг
- Передний багажник: 5 кг
- Задний багажник: 10 кг

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ни в коем случае нельзя превышать указанную грузоподъемность мотовездехода.
- Перевозимый груз должен быть соответствующим образом распределён и надёжно закреплён.
- При перевозке груза или буксировке прицепа снижайте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

- При перевозке груза или буксировке прицепа всегда следуйте предписаниям, изложенным в вашем Руководстве для владельцев.
-

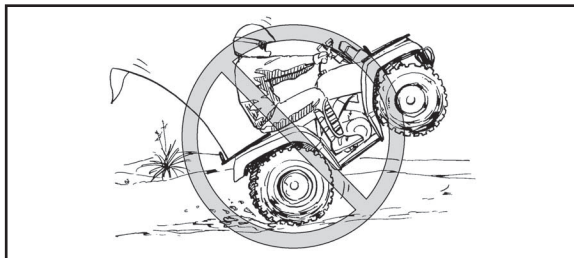


Поездка

Во время поездки всегда ставьте ноги на подножку. В противном случае задние колеса могут задеть ваши ноги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При езде на мотовездеходе держите обе руки на рукоятках, а ноги – на подножках. При отпускании даже одной руки или ноги вы можете потерять управление мотовездеходом или утратить равновесие и упасть с мотовездехода. Если вы убережете ногу с подножки, то можете задеть за задние колеса, что может привести к травме или вызвать несчастный случай.



Избегайте заносов и скачков.

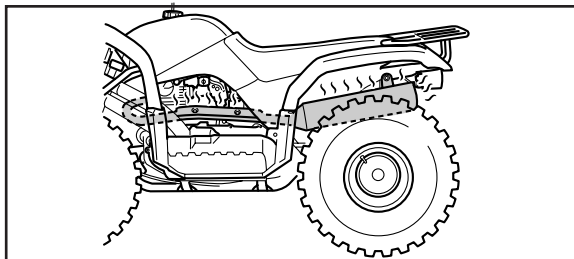
Вы можете потерять управление мотовездеходом или перевернуться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пытайтесь делать трюки, такие как езда на задних колесах или прыжки.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не вносите в конструкцию мотовездехода изменений ненадлежащей установкой или использованием дополнительного оборудования. Все детали и дополнительное оборудование, устанавливаемые на данное транспортное средство, должны быть произведены фирмой «Ямаха» или равноценны им, предназначены для использования на данном мотовездеходе; и должны устанавливаться и эксплуатироваться в соответствии с инструкциями. Неправильная установка дополнительного оборудования или внесение изменений в данное транспортное средство могут создать трудности в управлении, что в некоторых ситуациях может привести к несчастному случаю. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру.

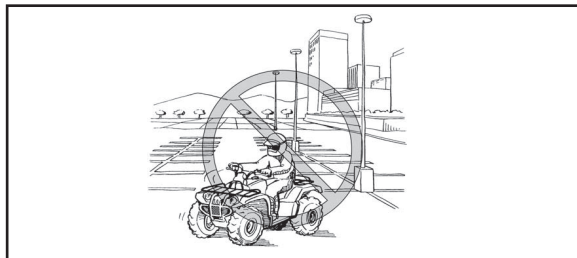


Выхлопная система

Выхлопная система мотовездехода имеет очень высокую температуру во время эксплуатации и после нее. Для предотвращения ожогов избегайте прикосновений к выхлопной системе. Паркуйте мотовездеход в таком месте, где пешеходы или дети не могут случайно прикоснуться к выхлопной системе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не прикасайтесь к горячей выхлопной системе. Не паркуйте мотовездеход во время или после эксплуатации в месте, где другие люди имеют вероятность прикоснуться к ней.

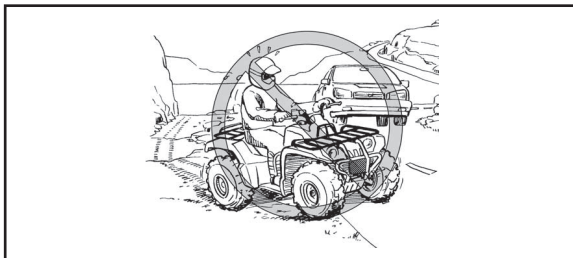


СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ГДЕ ВЫ ЕДЕТЕ

Данный мотовездеход сконструирован только для внедорожного использования. Езда по дорожному покрытию может привести к потере управления.

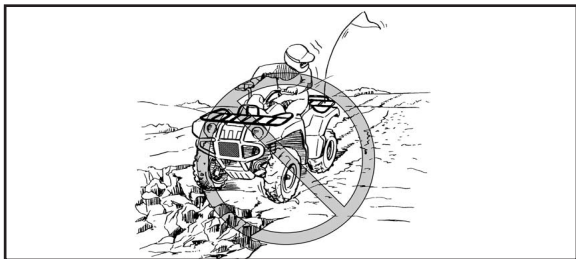
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте езды по мостовым, включая тротуары, проезжую часть, стоянки и городские улицы. Мотовездеходы предназначены только для внедорожного использования. Маневрирование и управление мотовездеходом на асфальтированных дорогах сильно затруднены, что создает опасность потери управления.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не управляйте этим вездеходом на асфальтированных дорогах или автомагистралях. Возможно столкновение с другим транспортным средством.



Ознакомьтесь с местностью, по которой вы ездите. Будьте осторожны при поездках в местах, которые вы плохо знаете. Берегитесь **ям, камней и корней растений** на поверхности земли, и **других скрытых источников опасности**, которые могут привести к опрокидыванию мотовездехода.

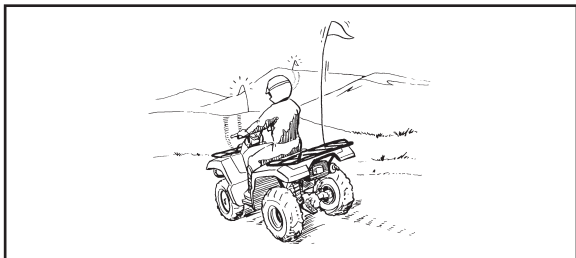
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При езде по незнакомой местности перемещайтесь медленнее и будьте крайне осторожны. При езде на мотовездеходе всегда будьте готовы к изменению условий местности.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

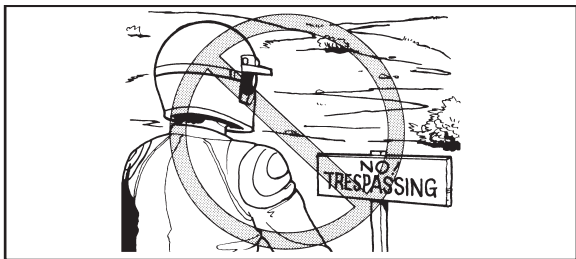
Не пользуйтесь мотовездеходом для поездок по чрезмерно неровным, скользким или рыхлым поверхностям до тех пор, пока вы не приобретете практических навыков, необходимых для управления мотовездеходом в таких местах. Недостаточная осторожность при управлении на слишком неровном, скользком или осыпающемся грунте может привести к утрате сцепления шин с поверхностью или потере управления, что способно послужить причиной аварии, включая переворачивание мотовездехода.



При поездках по местности, где вы можете потеряться из виду (например, в пустынях), установите на мотовездеходе предупреждающий флажок. НИКОГДА НЕ крепите прицеп к кронштейну для крепления флажка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При поездках по местности, на которой другие водители внедорожных транспортных средств могут потерять вас из виду, всегда устанавливайте на мотовездеход предупреждающий флажок, чтобы вас было лучше видно. Внимательно наблюдайте за другими водителями.



Для обучения езде на мотовездеходе найдите большой ровный участок. Убедитесь, что на нем нет препятствий и других водителей. Вы должны потренироваться в управлении дроссельной заслонкой, тормозами, переключении передач и технике поворотов на этом участке, прежде чем начинать поездки по более сложной местности. Никогда не ездите по дорожному покрытию: мотовездеход предназначен только для внедорожного использования, и управление им на дорожном покрытии представляет значительную трудность.

Включите стояночный тормоз и следуйте инструкции на стр. 6-2 для запуска двигателя. После его прогрева вы можете начать поездку. Помните, что двигатель и выхлопная труба будут иметь высокую температуру во время поездки и после нее, не допускайте соприкосновения с ними кожи или одежды.

При работающем на холостом ходу двигателе верните заслонку холодного пуска в закрытое положение, переведите рычаг выбора передачи в положение “Вперед”. Затем освободите стояночный тормоз. Постепенно и плавно откройте дроссельную заслонку. Сработает центробежное сцепление, и вы начнете разгоняться. При слишком резком открытии дроссельной заслонки передние колеса могут оторваться от поверхности земли, что приведет к потере управления направлением движения. Избегайте движения на высоких скоростях, пока вы не привыкнете полностью к управлению вашим мотовездеходом.

При снижении скорости или остановке отпустите дроссельную заслонку и нажмите на тормоза плавно и равномерно. Ненадлежащее использование тормозов может привести к потере сцепления шин с дорогой, что влечет за собой ухудшение управления и повышение опасности несчастного случая.

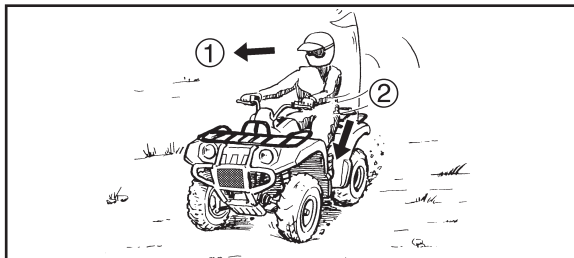
ПОВОРОТЫ НА ВАШЕМ МОТОВЕЗДЕХОДЕ.

Для обеспечения максимального сцепления колес с грунтом при внедорожных поездках оба задних колеса жестко закреплены на одной оси и вращаются вместе с одной скоростью. Поэтому если колесо с внешней стороны поворота не проскальзывает или не утрачивает частично сцепления с грунтом, мотовездеход оказывает сопротивление при повороте. Чтобы быстро и просто производить повороты на мотовездеходе, нужно использовать специальные приемы поворота. Существенно важно выработать эти навыки сначала на низкой скорости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда тщательно соблюдайте изложенные в данном руководстве приёмы поворота.

Прежде чем приступить к поворотам на повышенной скорости, отработайте их на низкой. Не поворачивайте на скоростях, слишком высоких для ваших навыков и условий поездки.



1. Наклонитесь в сторону поворота.
2. Перенесите свой вес на внешнюю подножку.

При приближении к повороту снизьте скорость и начните поворачивать рукоятки руля в нужном направлении. По мере поворота перенесите свой вес на внешнюю по отношению к повороту подножку (противоположную нужному направлению движения), и наклоните верхнюю часть туловища в сторону поворота. Для сохранения скорости во время поворота используйте дроссельную заслонку. Такой маневр позволит внутреннему по отношению к повороту колесу слегка проскальзывать, что сделает возможным надлежащий поворот мотовездехода.

Такие приёмы должны быть многократно отработаны на практике при низкой скорости движения, на большом и ровном участке, не имеющем препятствий. При использовании неправильных приёмов поворота ваш мотовездеход может продолжить движение по прямой. Если мотовездеход не поворачивает, остановитесь, и затем снова начните практиковаться. Если поверхность, по которой вы едете, скользкая или рыхлая, то перенесение веса на передние колеса путем перемещения вперед на сидении может способствовать осуществлению поворота. После того, как вы освоите приёмы поворота, следует попробовать делать их на более высоких скоростях или с меньшим радиусом.

Несоответствующие приемы езды – такие, как резкое управление дроссельной заслонкой, резкое торможение, неправильное перемещение тела или слишком высокая скорость при повороте – могут привести к опрокидыванию мотовездехода. Если при повороте мотовездеход начнет опрокидываться во внешнюю сторону по отношению к повороту, наклонитесь больше во внутреннюю сторону. Кроме того, чтобы избежать опрокидывания, может оказаться необходимым немного закрыть дроссельную заслонку и увеличить радиус поворота.

Запомните: Избегайте движения на высоких скоростях, пока вы не привыкнете полностью к управлению вашим мотовездеходом.

ПОДЪЕМ ПО КРУТЫМ СКЛОНАМ

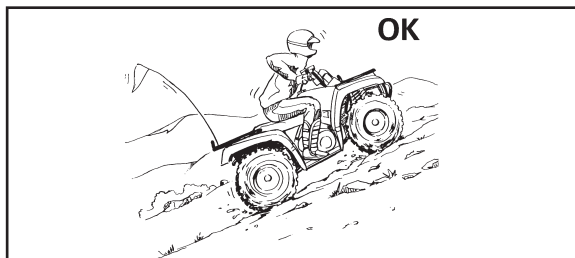
Используйте надлежащие приемы езды, чтобы избежать переворота мотовездехода на крутых склонах. Прежде чем начинать поездки по каким-либо склонам, убедитесь, что вы уверенно управляете мо-

товездеходом на слабо пересеченной местности; начинайте практиковаться на пологих склонах. Переходите на более трудные склоны только после совершенствования своих навыков. В любых случаях избегайте склонов со скользкой или сыпучей поверхностью и препятствий, которые могут привести к потере управления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не эксплуатируйте мотовездеход на холмах, крутизна которых не соответствует возможностям мотовездехода или вашим навыкам. Мотовездеход гораздо легче может перевернуться на очень крутых склонах, чем на горизонтальной поверхности или небольших возвышенностях. Прежде чем осваивать крупные холмы, потренируйтесь на меньших.

При подъеме в гору очень важно, чтобы ваш вес был перенесен на переднюю часть мотовездехода. Этого можно достичь наклоном вперед или, на крутых подъемах, стоянием на подножках и наклоном вперед над рулем.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда тщательно соблюдайте изложенные в данном Руководстве приёмы для подъема в гору.
- Перед подъемом на холм тщательно изучите его особенности.
- Никогда не пытайтесь подниматься на холмы с чрезмерно скользким или рыхлым грунтом.
- Смещайте центр тяжести вперед.
- Не открывайте резко дроссельную заслонку. Мотовездеход может перевернуться назад.
- Никогда не въезжайте на вершину холма на высокой скорости. На другой стороне холма может находиться препятствие, обрыв или другое транспортное средство или человек.

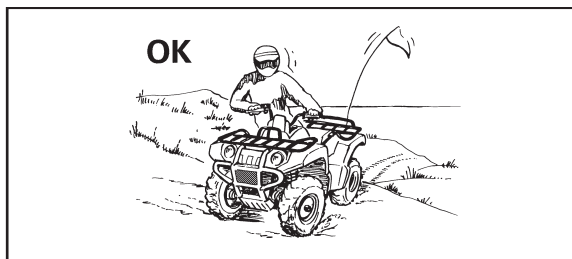
Если при подъеме по склону вы поймете, что переоценили свою способность подняться на вершину, следует развернуть мотовездеход, пока у вас еще есть запас скорости (обеспечивающий возможность такого маневра), и спуститься с холма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не предпринимайте попыток развернуть мотовездеход на склоне, пока вы не отработаете эту операцию на ровной поверхности, как изложено в данном руководстве. Соблюдайте предельную осторожность при поворотах на любых наклонах. При всякой возможности избегайте поездок под углом к крутым склонам.

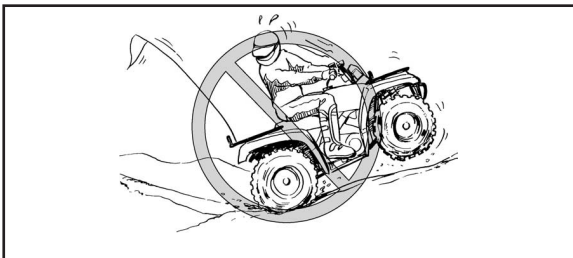
При поездке вдоль склона:

- Всегда тщательно соблюдайте изложенные в данном руководстве приёмы управления.
- Избегайте холмов с чрезмерно скользкой или рыхлой поверхностью.
- Смещайте центр масс в верхнюю по склону сторону мотовездехода.



Если ваш мотовездеход заглох или остановился, но вы уверены в своей способности продолжить подъем, осторожно возобновите движение так, чтобы передние колеса не оторвались от земли, что может привести к потере управления. Если вы не в состоянии продолжить подъем, слезьте с мотовездехода со стороны, верхней по отношению к склону холма. Вручную разверните мотовездеход и спуститесь с холма.

Если вы начали откатываться назад, НЕ нажимайте на тормоза РЕЗКО! Мотовездеход легко может перевернуться назад. Слезьте с мотовездехода со стороны, обращенной к вершине.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При подъеме на холм поддерживайте постоянную скорость.

Если вы потеряли скорость поступательного движения вперед:

- Удерживайте вес вверх по холму.
- Задействуйте тормоза.
- После остановки заблокируйте стояночный тормоз.

Если вы начали откатываться назад:

- Удерживайте вес вверх по холму.
- При скатывании назад никогда не пользуйтесь задним тормозом. Включите передний тормоз.

После полной остановки включите также задний тормоз, затем заблокируйте стояночный тормоз.

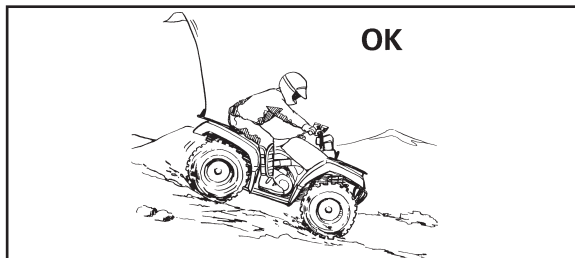
Слезьте с мотовездехода со стороны вверх по склону холма или по прямой линии к вершине. Разверните мотовездеход и сядьте на него снова, следуя изложенным в данном Руководстве инструкциям.

СПУСК ВНИЗ ПО СКЛОНУ

При спуске на мотовездеходе по склону переместите свой вес насколько возможно назад и в сторону вершины. Сдвиньтесь назад на сидении и держите руки выпрямленными. Неправильное использование тормозов может вызвать потерю сцепления шин с грунтом.

Будьте осторожны при спуске по склону со скользкой или сыпучей поверхностью. На таких поверхностях эффективность торможения и сцепления шин с грунтом могут значительно снизиться. Неправильное использование тормозов также может вызвать потерю сцепления шин с грунтом.

По возможности направляйте ваш мотовездеход по прямой вдоль линии склона. Избегайте резких поворотов, поскольку это может привести к опрокидыванию или перевороту мотовездехода. Осторожно выбирайте свой путь и не двигайтесь быстрее, чем вы способны реагировать на возможное появление препятствий.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда тщательно соблюдайте изложенные в данном Руководстве приёмы спуска с гор. Примечание: при торможении во время спуска по склонам требуются особые навыки.

- Перед спуском с холма всегда тщательно изучите местность.
- Смещайте центр тяжести назад.
- Не спускайтесь с холма на высокой скорости.
- Избегайте спускаться с холмов под таким углом, который может вызвать резкий боковой крен.

При всякой возможности спускайтесь с холма по прямой вдоль линии склона.

ПЕРЕСЕЧЕНИЕ НАКЛОННЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Пересечение наклонных поверхностей на мотовездеходе требует от вас правильного расположения вашего веса для сохранения надлежащего равновесия. Перед тем, как начать поездки по наклонным поверхностям, убедитесь, что вы освоили основные навыки управления мотовездеходом на горизонтальных поверхностях. Избегайте наклонных участков со скользкой поверхностью или сильно пересеченной местности, на которых вы можете потерять равновесие.

При поездке через наклонные участки наклонитесь вверх по направлению склона. При перемещении по сыпучим поверхностям может оказаться необходимым корректировать направление движения, слегка поворачивая передние колеса вверх по склону. При поездках по наклонной местности не делайте резких поворотов независимо от движения вверх или вниз по склону.

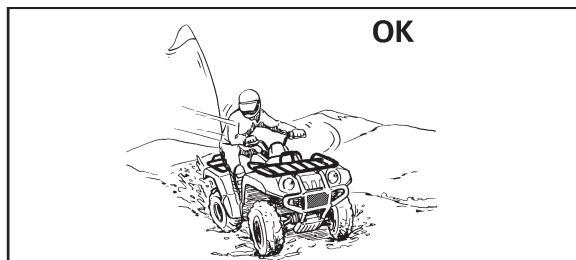
Если ваш мотовездеход начал опрокидываться, при отсутствии на вашем пути препятствий, плавно поверните руль в направлении вниз по склону. После восстановления равновесия снова постепенно поверните руль в том направлении, в котором вы хотите двигаться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не предпринимайте попыток развернуть мотовездеход на склоне, пока вы не отработаете эту операцию на ровной поверхности, как изложено в данном руководстве. Соблюдайте предельную осторожность при поворотах на любых наклонах. При всякой возможности избегайте поездок под углом к крутым склонам.

При поездке вдоль склона:

- Всегда тщательно соблюдайте изложенные в данном руководстве приёмы управления.



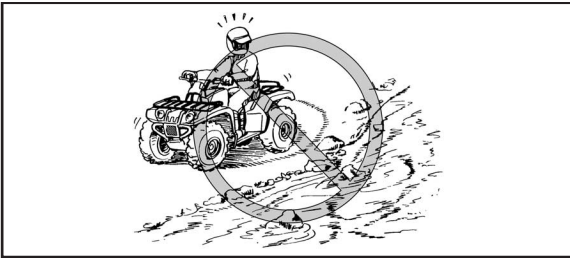
- Избегайте холмов с чрезмерно скользкой или рыхлой поверхностью.
 - Смещайте центр масс в верхнюю по склону сторону мотовездехода.
-

ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ ВОДОЕМОВ

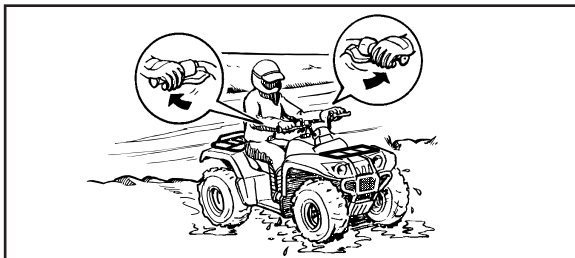
Мотовездеход может использоваться для пересечения мелких водоемов с медленным течением глубиной максимум 20 см. Перед въездом в воду тщательно выберите свой путь. Въезжайте там, где нет резких обрывов, и остерегайтесь камней или других препятствий, которые могут оказаться скользкими или опрокинуть мотовездеход. Ведите мотовездеход медленно и осторожно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пользуйтесь мотовездеходом в водоемах с быстрым течением или большей глубины, чем предписано данным Руководством. Всегда помните о том, что мокрые тормоза могут обладать пониженной останавливающей способностью. После выезда на сушу проверьте тормоза. При необходимости просушите тормозные накладки многократным торможением. Если мотовездеход используется в водоемах с большой глубиной или быстрым



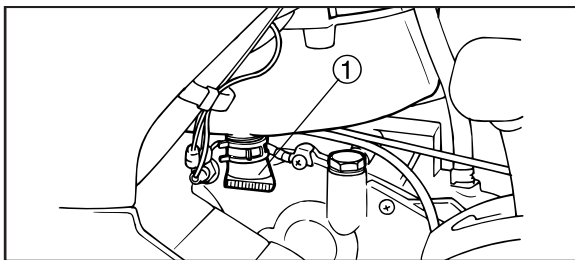
течением, вследствие плавучести шин возможен отрыв от грунта и потеря управления, что может привести к несчастному случаю.



После выезда на сушу проверьте тормоза. Не продолжайте поездку на мотовездеходе, не убедившись, что вы восстановили надлежащую работоспособность тормозов.

ВНИМАНИЕ: _____

После поездки по воде обязательно удалите попавшую воду, вытянув контрольный шланг на днище кожуха воздушного фильтра. Если мотовездеход использовался в поездке по морской или илистой воде, промойте его пресной водой.



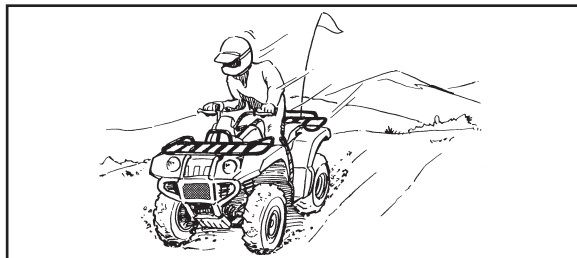
1. Контрольный шланг

ПОЕЗДКИ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

При поездках по пересеченной местности следует проявлять осторожность. Присматривайтесь к препятствиям, которые могут вызвать повреждение мотовездехода, его опрокидывание или несчастный случай. Постоянно твердо держите ноги на подножках. Избегайте скачков мотовездехода, поскольку это может привести к потере управления и повреждению мотовездехода.

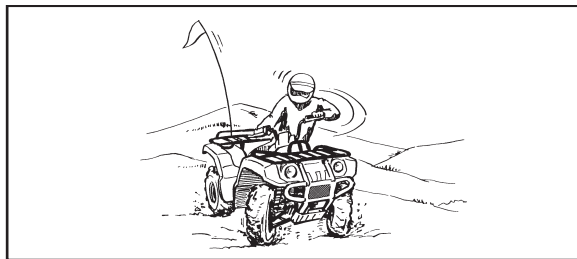
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед ездой по незнакомой местности убедитесь в отсутствии на ней препятствий. Не пытайтесь преодолевать крупные препятствия типа крупных камней или поваленных деревьев. При преодолении препятствий всегда тщательно соблюдайте изложенные в данном руководстве приёмы управления.



СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОС

При поездках по скользким или сыпучим поверхностям следует проявлять осторожность, поскольку мотовездеход может начать скользить. Неожиданное и не остановленное скольжение может привести к несчастному случаю. В некоторых случаях перемещение вашего веса на передние колеса способствует улучшению трения на скользкой или сыпучей поверхностях.



Если задние колеса вашего мотовездехода начали скользить в стороны, обычно можно восстановить управление (при наличии места для этого) поворотом руля в направлении скольжения. Использование тормозов или разгон не рекомендуются до тех пор, пока вы не устранили скольжение.

Навыки по управлению скольжением со временем могут быть выработаны на практике. Перед началом таких маневров следует тщательно выбрать местность, поскольку одновременно снижаются устойчивость и управляемость. Имейте в виду, что всегда следует избегать маневров со скольжением на слишком скользких поверхностях (вроде льда), поскольку можно полностью потерять управление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обучайтесь приёмам безопасного управления при буксовании и скольжении на малых скоростях и на ровной горизонтальной поверхности.

По очень скользким поверхностям, вроде льда, перемещайтесь медленно и соблюдайте исключительную осторожность, чтобы снизить вероятность потери управления из-за буксования или скольжения.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

Данный раздел предназначен для использования только в качестве справочного пособия. Позаботьтесь о том, чтобы полностью ознакомиться с каждым разделом по технике езды.

ЧТО ДЕЛАТЬ...

- Если мотовездеход не поворачивает, когда вы этого хотите:
Остановите мотовездеход и начните упражнение поворота снова. Следите за тем, чтобы вес переносился на подножку с внешней стороны поворота. Для лучшего управления расположите свой вес над передними колесами. (См. стр. 7-27-7-32.)

- Если ваш мотовездеход начнет опрокидываться при повороте:
Сильнее наклонитесь в сторону поворота, чтобы восстановить равновесие. При необходимости немного отпустите дроссельную заслонку и/или поверните руль в сторону, обратную повороту. (См. стр. 7-27-7-32.)
- Если ваш мотовездеход начинает скользить в стороны:
При наличии места поверните руль в сторону скольжения.
Использование тормозов или разгон не рекомендуются до тех пор, пока вы не устранили скольжение. (См. стр. 7-48-7-49.)

- Если ваш мотовездеход не может подняться на холм, на который вы пытаетесь взобраться:

Разверните мотовездеход, если у вас еще осталась поступательная скорость. Если нет, то остановитесь, слезьте с мотовездехода со стороны, обращенной к вершине, и вручную разверните мотовездеход. Если мотовездеход начал сползать назад, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЗАДНИМ ТОРМОЗОМ - мотовездеход может опрокинуться на вас. Слезьте с мотовездехода со стороны, обращенной к вершине. (См. стр. 7-32-7-37.)

- Если ваш мотовездеход пересекает наклонную поверхность:

Для сохранения надлежащего равновесия при движении расположите свой вес на стороне мотовездехода со стороны подъема. Если мотовездеход начнет опрокидываться, для восстановления равновесия поверните руль вниз по склону (если на вашем пути нет препятствий). Если вы заметите, что мотовездеход готов опрокинуться, соскочите с него в сторону вверх по склону. (См. стр. 7-41-7-43.)

- Если ваш мотовездеход выехал на мелководье:

Двигайтесь медленно и осторожно по медленно текущей воде, присматривайтесь к препятствиям. Позаботьтесь об удалении воды из мотовездехода и **ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНУЮ РАБОТУ ТОРМОЗОВ** при выезде из воды. Не продолжайте поездку на мотовездеходе, не убедившись, что вы восстановили надлежащую работоспособность тормозов. (См. стр. 7-44-7-46.)

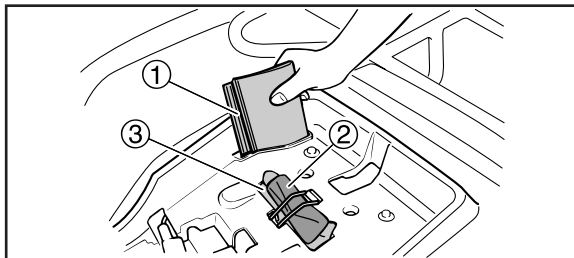
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулярная проверка, регулировка и замена масла сохраняют мотовездеход в хорошем техническом состоянии, безопасном для пользования. Поддержание безопасности эксплуатации мотовездехода лежит на его владельце. На последующих страницах объясняются наиболее важные моменты проверки состояния машины, ее регулировки и замены масла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается проводить обслуживание двигателя во время его работы. Предметы одежды или части тела могут попасть во вращающиеся части двигателя, что может повлечь за собой нанесение травмы. Электрические части двигателя могут стать причиной электрического удара или могут вызвать пожар. Во время выполнения технического обслуживания остановите двигатель, если не указан

иной способ. Если вы не знакомы с методикой обслуживания машины, предоставьте проведение обслуживания дилеру компании Ямаха.



1. Руководство для владельца
2. Набор инструментов для владельца
3. Манометр для шин низкого давления

Руководство для владельца и комплект инструментов

Рекомендуется, чтобы вы положили это Руководство для владельца и манометр низкого давления для шин в виниловый пакет и всегда возили его с собой под сиденьем, вместе с набором инструментов. Информация по техническому обслуживанию, приведенная в данном руководстве, предназначена для того, чтобы обеспечить вас, как владельца, необходимыми сведениями по проведению профилактического технического обслуживания и небольшого ремонта собственными силами. Инструментов, поставляемых в составе Комплекта инструментов владельца, достаточно для этих целей, за исключением ключа с регулируемым крутящим моментом, который тоже необходим для надлежащего затягивания гаек и болтов.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если у вас в распоряжении нет ключа с регулируемым крутящим моментом во время операции по техническому обслуживанию, для которой он нужен, доставьте вашу машину дилеру фирмы “Ямаха” для проверки затягивающего усилия и регулировки его в соответствии с необходимостью.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** _____

Не вносите в конструкцию мотовездехода изменений ненадлежащей установкой или использованием дополнительного оборудования. Неправильная установка дополнительного оборудования или внесение изменений в данное транспортное средство могут создать трудности в управлении, что в некоторых случаях может привести к несчастному случаю. Все детали и дополнительное оборудование, устанавливаемые на данное транспортное средство, должны быть произведены фирмой “Ямаха” или равноценны им, пред-

назначены для использования на данном мотовездеходе; и должны быть установлены и использованы в соответствии с инструкциями. Если у вас есть вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру фирмы “Ямаха”.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / СМАЗКА

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для мотовездеходов, не оборудованных счётчиком пробега или моточасов, соблюдайте ежемесячный распорядок обслуживания.
 - Для мотовездеходов, оборудованных счётчиком пробега или моточасов, выполняйте техническое обслуживание после наработки определённого километража или определённого времени. При этом имейте в виду, что если вездеход не используется в течение длительного периода времени, также необходимо соблюдать и ежемесячные мероприятия.
-

ЭЛЕМЕНТ КОНСТРУКЦИИ	ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ	В НАЧАЛЕ			КАЖДЫЕ	
		1 мес	3 мес	6 мес	6 мес	1 год
Клапаны*	• Проверить зазор клапана. • При необходимости отрегулировать.	○		○	○	○
Свеча зажигания	• Проверить состояние. • Очистить и отрегулировать искровой промежуток. • При необходимости заменить.	○	○	○	○	○
Воздушный (фильтр двигателя и кожу-ха клинового ремня)	• Очистить. • При необходимости заменить.	Каждые 20—40 часов (Во влажной или пыльной местности чаще.)				
Карбюратор*	• Проверить холостой ход и/или работу стартера • При необходимости отрегулировать.		○	○	○	○
Система сапуна крышки головки цилиндра*	• Проверить шланг сапуна на трещины или повреждение. • При необходимости заменить.			○	○	○
Выхлопная система*	• Проверить на утечку. • При необходимости отрегулировать. • При необходимости заменить прокладку.			○	○	○
Бензопровод*	• Проверить топливный шланг на трещины или повреждение. • При необходимости заменить.			○	○	○
Моторное масло	• Заменить (перед сливом прогреть двигатель).	○		○	○	○
Фильтр грубой очистки масла*	• Очистить. • При необходимости заменить.	○		○		○

ЭЛЕМЕНТ КОНСТРУКЦИИ	ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ	В НАЧАЛЕ			КАЖДЫЕ	
		1 мес	3 мес	6 мес	6 мес	1 год
Приводная цепь	• Проверить и отрегулировать натяжение/центровка/чистота/смазка.	○	○	○	○	○
Уровень масла в конечной передаче	• Проверить уровень масла и отсутствие утечек. • Заменять каждые 12 месяцев.	○				○
Тормоза*	• Проверить функционирование. • При необходимости отрегулировать.	○	○	○	○	○
Клиновой ремень*	• Проверить функционирование. • При повреждении или чрезмерном износе заменить.	○				○
Колеса*	• Проверить балансировку/повреждение/биение • При необходимости заменить.	○		○	○	○
Подшипники колес*	• Проверить узлы подшипников на расшатанность/повреждение. • При повреждении заменить.	○		○	○	○
Система рулевого управления*	• Проверить функционирование. • При повреждении заменить. • Проверить сходимость передних колес. • При необходимости отрегулировать.	○	○	○	○	○
Смазка шарнирного вала и вала рулевой тяги*	• Смазывать через каждые 6 месяцев смазкой на основе литиевого мыла.			○	○	○
Фитинги и крепежные детали*	• Проверить все фитинги и крепежные детали шасси. • При необходимости отрегулировать.	○	○	○	○	○
Аккумуляторная батарея*	• Проверить удельную плотность. • Проверить шланг сапуна на правильность укладки. • При необходимости отрегулировать.	○	○	○	○	○

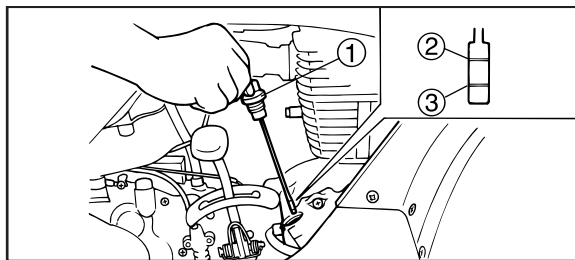
* - Эти части машины рекомендуется обслуживать только в сервисном центре компании Yamaha.

Моторное масло

Перед каждой поездкой необходимо проверить уровень моторного масла. В дополнение к этому замена масла должна производиться через интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Измерение уровня масла в двигателе

1. Поставьте мотовездеход на ровную поверхность.
2. Прогрейте двигатель в течение нескольких минут, а затем заглушите его.
3. Выждите несколько минут, пока уровень масла осядет, затем удалите крышку горловины для заливки масла и протрите щуп. Вставьте щуп в заправочное отверстие, но не закручивайте его.

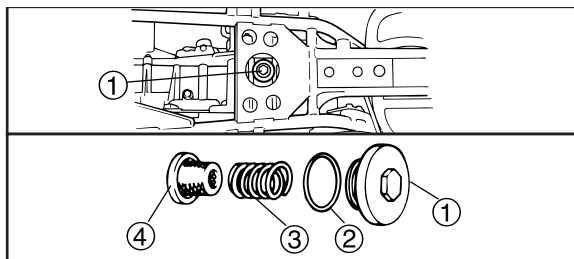


1. Щуп
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Прежде чем начинать проверку, подождите несколько минут, пока уровень масла не нормализуется.

4. Выньте щуп и проверьте уровень масла.
5. Показатель уровня масла должен быть между минимальной и максимальной отметками. Если уровень масла ниже минимальной отметки, долейте соответствующее количество масла для достижения необходимого уровня.



1. Болт для слива масла
2. Уплотнительное кольцо
3. Компрессия нормальная.
4. Фильтр грубой очистки масла

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь в том, что в картер двигателя не попали посторонние предметы.

Замена моторного масла и очистка зали- вочной горловины для масла

1. Установите мотовездеход на ровную поверхность.
2. Прогрейте двигатель в течение нескольких минут, а затем заглушите его.
3. Установите под двигатель масло-сборник для сбора отработанного масла.
4. Выньте щуп и открутите пробку для слива масла.

ВНИМАНИЕ:

При удалении пробки извлекутся сжимающая пружина, фильтр грубой очистки масла и уплотнительное кольцо. Будьте внимательны, чтобы не потерять указанные детали.

5. Промойте фильтр грубой очистки масла растворителем.
6. Осмотрите уплотнительное кольцо и замените его при наличии повреждений.
7. Установите на место кольцевое уплотнение, сжимающую пружину и сливную пробку. Затяните пробку с указанным в инструкции крутящим моментом.

ВНИМАНИЕ: _____

Перед установкой на место сливной пробки убедитесь, что кольцевое уплотнение, сжимающая пружина и фильтр грубой очистки масла находятся на своих местах.

Крутящий момент затяжки:
Пробка для слива масла:
32 Н•м (3,2 м•кг-с)

8. Залейте моторное масло и вставьте щуп.

Рекомендуемая марка масла:

См. стр. 10-2.

Количество масла:

Периодическая замена:

1,25 л

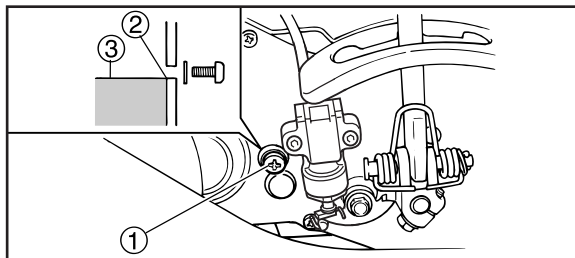
ВНИМАНИЕ: _____

Убедитесь в том, что в картер двигателя не попали посторонние предметы.

9. Прогрейте двигатель в течение нескольких минут на холостом ходу. При прогреве проверьте картер на наличие утечки масла.

ВНИМАНИЕ: _____

Если обнаружена утечка масла, немедленно остановите двигатель и выясните причину утечки.



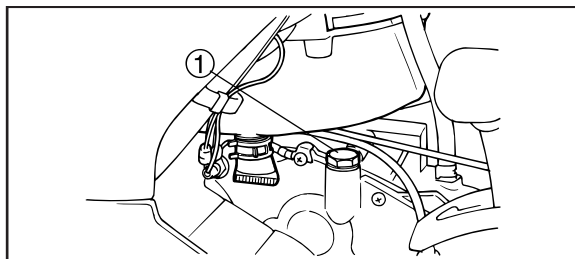
1. Винт
2. Край
3. Правильный уровень масла

Уровень масла в конечной передаче

Перед каждым запуском на холостых оборотах следует проверить отсутствие утечки масла из картера конечной передачи. При обнаружении утечки обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу проверки транспортного средства. В дополнение к этому замена трансмиссионного масла должна производиться через интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Проверка уровня масла в конечной передаче

1. Установите мотовездеход на ровную поверхность.



1. Пробка масляного фильтра

2. Выньте пробку и проверьте уровень масла. Он должен находиться на уровне кромки отверстия. Если уровень масла ниже, удалите пробку и добавьте достаточное количество масла рекомендованной марки через заливную горловину бака моторного масла для достижения надлежащего уровня.
3. Установите пробку и болт для заливки масла и затяните с указанным крутящим моментом.

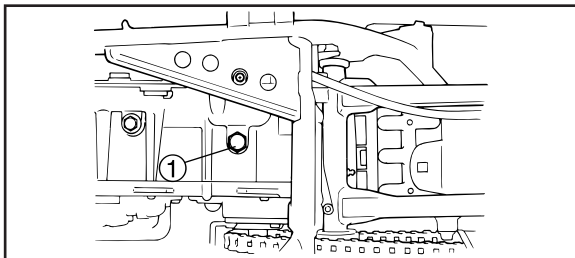
Крутящий момент затяжки:

Винт:

16 Н•м (1,6 м•кгс)

Пробка заливной горловины:

23 Н•м (2,3 м•кгс)



1. Болт для слива масла

Замена масла в конечной передаче

1. Установите мотовездеход на ровную поверхность.
2. Установите контейнер под двигатель.
3. Извлеките пробку заливной горловины и болт для слива масла из конечной передачи.
4. Установите болт для слива масла и затяните его с указанным крутящим моментом.

Крутящий момент затяжки:

Пробка для слива масла:

23 Н•м (2,3 м•кгс)

5. Добавьте указанное количество рекомендуемого масла.

Рекомендуемая марка масла:

См. стр. 10-2.

Количество масла:

0,6 л

6. Установите болт заливочной горловины масла и затяните его с указанным крутящим моментом.

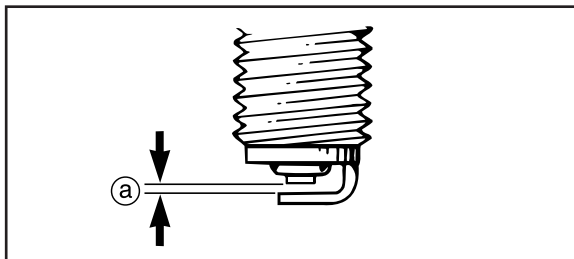
ВНИМАНИЕ: _____

- Убедитесь в том, что в картер конечной передачи не попали посторонние предметы.
- Убедитесь, что на шины и колёса не попало масло.

Осмотр свечи зажигания

Свеча зажигания - это важная деталь двигателя, которую легко проверить. Состояние свечи зажигания позволяет судить об общем состоянии двигателя. Например, очень светлый цвет фарфорового изолятора центрального электрода может указывать на утечку забираемого воздуха или связанную с карбюратором проблему данного цилиндра. Не пытайтесь самостоятельно производить диагностику двигателя. Вместо этого покажите мотовездеход дилеру “Ямаха”. Вы должны периодически вынимать и проверять свечу зажигания, поскольку нагрев и нагар приводят к постепенному разрушению свечи зажигания и эрозии контактов. В случае чрезмерной эрозии электрода замените свечу на изделие аналогичного типа.

Стандартные свечи зажигания:
CR7HS (NGK)

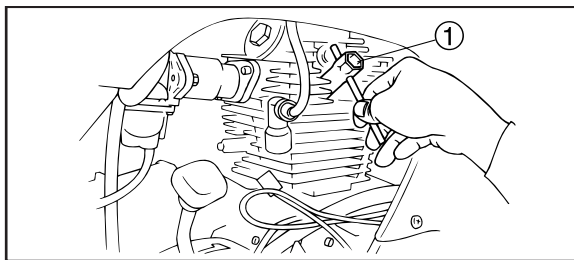


а. Зазор свечи зажигания

Перед установкой свечи измерьте межэлектродный зазор свечи зажигания проволочным толщиномером, и отрегулируйте зазор согласно указанному значению.

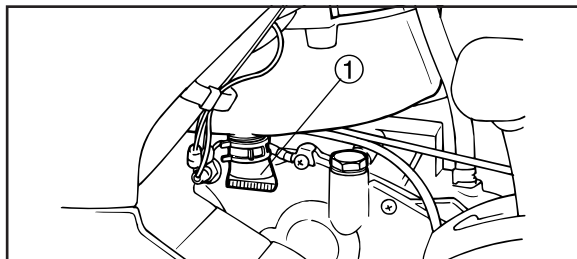
Зазор свечи зажигания:
0,6 – 0,7 мм

При установке свечи зажигания всякий раз протирайте её и смежную поверхность. Удалите с резьбовых соединений сажу и их с указанным крутящим моментом.



1. Ключ свечи зажигания

Крутящий момент затяжки:
Свечи зажигания:
12,5 Н•м (1,25 м•кгс)



1. Контрольный шланг

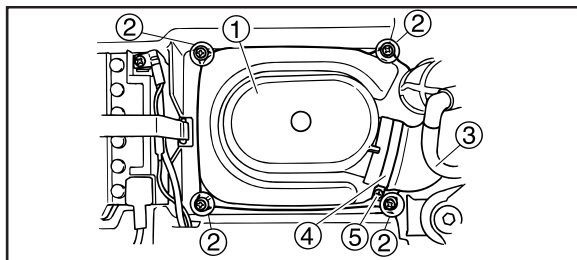
Очистка патрона воздушного фильтра двигателя и корпуса клинового ремня.

Оба элемента воздушного фильтра следует очищать через указанные в таблице планового обслуживания интервалы времени.

Фильтрующий элемент воздушного фильтра

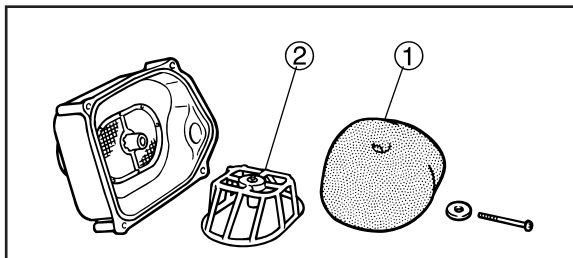
ПРИМЕЧАНИЕ:

В нижней части корпуса воздушного фильтра имеется контрольный шланг. В случае накопления пыли или воды в этом шланге опорожните его и очистите фильтрующий элемент и корпус воздушного фильтра.



1. Крышка корпуса воздушного фильтра
2. Винт (4 шт.)
3. Шланг сапуна
4. Зажим
5. Зажимной винт

1. Снимите сиденье.
2. Удалите шланг сапуна и затем ослабьте зажимной винт.
3. Отсоедините крышку корпуса воздушного фильтра отвинчиванием винтов.



1. Воздушный фильтр
2. Рама элемента

4. Извлеките патрон воздушного фильтра и отделите его от рамы.
5. Осторожно и тщательно промойте элемент в растворителе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для очистки фильтрующего элемента обязательно применяйте растворитель, предназначенный для очистки деталей. Запрещается использовать для очистки фильтрующего элемента растворитель с низкой температурой вспышки или бензин, поскольку это может привести к возгоранию или взрыву двигателя.

6. Отожмите избыток растворителя с элемента воздушного фильтра и дайте элементу высохнуть.

ВНИМАНИЕ:

Не перекручивайте фильтрующий элемент при отжиме.

7. Осмотрите элемент воздушного фильтра. Замените его в случае повреждения.
8. Нанесите на фильтрующий элемент соответствующего качества масло для пенного воздушного фильтра.

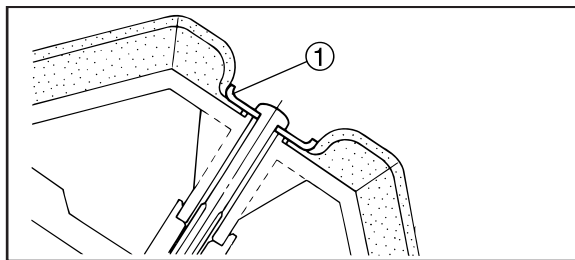
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Фильтрующий элемент должен быть влажным, но не слишком (чтобы с него не капало).

9. Установите узел элемента воздушного фильтра на раме.
10. Установите узел элемента воздушного фильтра в корпус фильтра.

ВНИМАНИЕ: _____

В соответствии с рисунком установите шайбу обращённой вверх угловой поверхностью.



1. Шайба

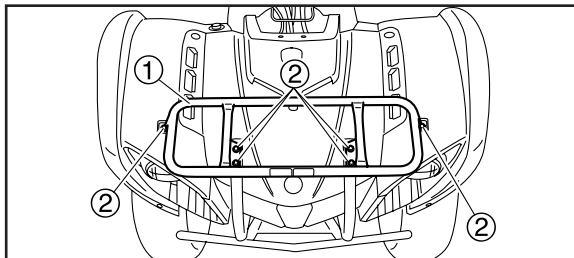
11. Установите корпус воздушного фильтра, закрепив винты.
12. Затяните зажимной винт и установите шланг сапуна.
13. Установите сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Фильтрующий элемент воздушного фильтра необходимо очищать через каждые 20–40 часов эксплуатации. В регионах с повышенным содержанием пыли очистка и смазка фильтра должны осуществляться более часто. Каждый раз при проведении технического обслуживания фильтрующего элемента проверяйте отверстие для впуска воздуха на отсутствие засорений. Проверьте резиновое соединение воздушного фильтра с карбюратором и крепёж трубопровода на герметичность. Надежно затяните все крепёжные детали во избежание возможности попадания в двигатель нефильтрованного воздуха.

ВНИМАНИЕ:

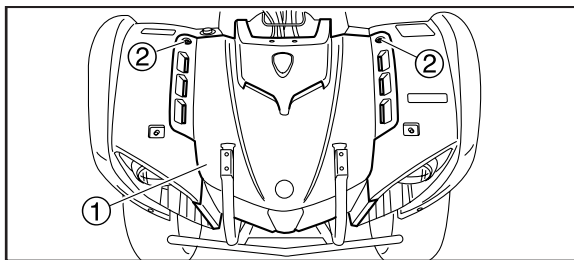
Запрещается запускать двигатель со снятым фильтрующим элементом. Нефильтрованный воздух может попасть в двигатель и стать причиной его повышенного износа и возможного выхода из строя. Кроме того, эксплуатация двигателя без фильтрующего элемента влияет на впрыск карбюратора с последующим ухудшением характеристик, а также может вызвать перегрев двигателя.



- 1. Передний багажник
- 2. Болт (6 шт.)

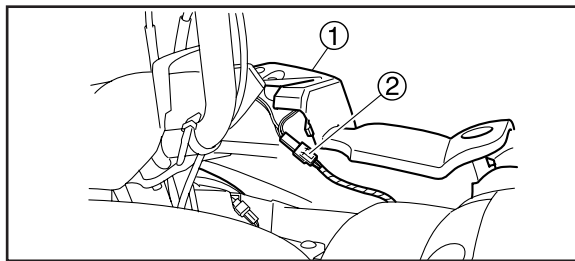
Элемент воздушного фильтра клинового ремня

1. Удалите передний багажник путем удаления болтов.



- 1. Передняя крышка
- 2. Крепление (2 шт.)

2. Извлеките переднюю крышку удалением защёлок и отсоедините соединительный хомут.

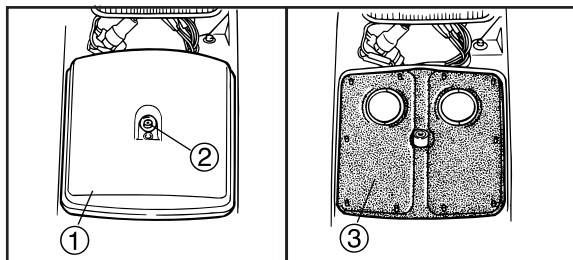


1. Передняя крышка
2. Соединительный хомут

3. Удалите крышку элемента воздушного фильтра отвинчиванием винта.
4. Извлеките элемент воздушного фильтра.
5. Лёгким постукиванием удалите излишнюю влагу и загрязнения. Остатки загрязнений удалите струёй сжатого воздуха. Если фильтрующий элемент повреждён, замените его.

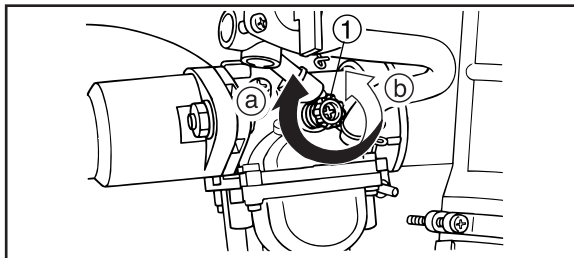
ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что элемент воздушного фильтра установлен в корпус фильтра должным образом.



1. Крышка элемента
2. Винт
3. Элемент

6. Установите крышку элемента воздушного фильтра посредством установки винта.
7. Установите соединительную муфту и закрепите переднюю крышку защёлками.
8. Закрепите передний багажник болтами.



1. Стопорный винт дроссельной заслонки

Регулировка холостых оборотов

ПРИМЕЧАНИЕ:

При этой процедуре используйте диагностический тахометр.

1. Запустите двигатель для прогрева на несколько минут на оборотах примерно 1000 – 2000 об/мин. Кратковременно увеличьте обороты до 4000 - 5000 об/мин. Двигатель считается прогретым, если он мгновенно реагирует на прибавление газа.
2. Подключите к свече зажигания тахометр и затем установите заданные обороты холостого хода согласно стопорным винтом заслонки карбюратора. Поверните регулировочную гайку в направлении ① для увеличения оборотов двигателя и в направлении ② для уменьшения частоты вращения двигателя.

Обороты холостого хода:

1,650-1,750 об/мин

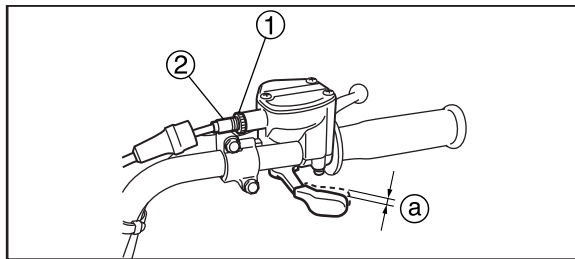
Регулировка зазора клапанов

Зазор клапанов изменяется в процессе эксплуатации, что приводит к неправильной подаче топлива и воздуха или к износу двигателя. Для предотвращения этого необходимо периодически осуществлять регулировку клапанов. Такая процедура, тем не менее, должна осуществляться профессиональным механиком компании Yamaha.

Регулировка положения рычага дроссельной заслонки

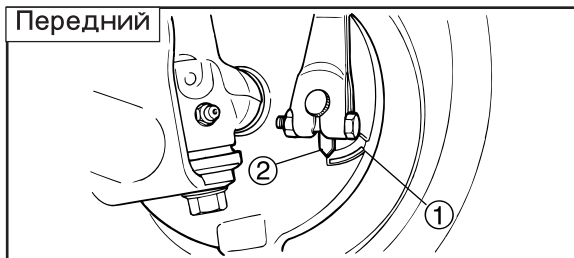
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед регулировкой люфта рычага дроссельной заслонки отрегулируйте холостой ход двигателя.



- 1. Стопорная гайка
- 2. Регулировочный винт
- а. Свободный ход

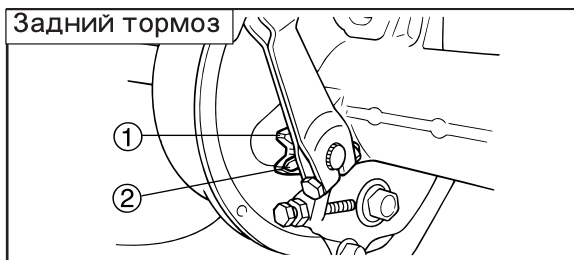
1. Ослабьте контргайку.
2. Поворачивайте регулировочный болт до тех пор, пока люфт рычага дроссельной заслонки не будет в пределах 3~5 мм.
3. Затяните контргайку.



1. Метка предельного износа
2. Канавка индикатора износа

Проверка передних и задних тормозных колодок

На каждой тормозной колодке имеется паз индикатора износа. Индикаторы позволяют проверить износ тормозной колодки без разборки тормоза. Нажмите на тормоз и осмотрите пазы индикатора износа. Если колодка изношена до такой степени, что паз индикатора износа почти касается тормозного диска, обратитесь к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха» для замены колодок.

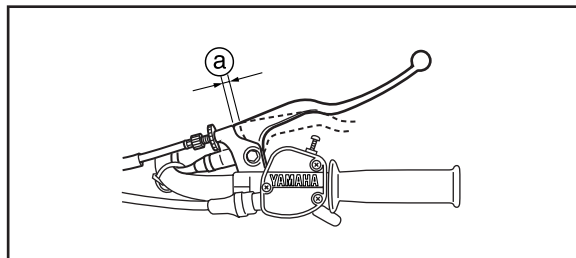


1. Метка предельного износа
2. Канавка индикатора износа

Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза

ПРИМЕЧАНИЕ:

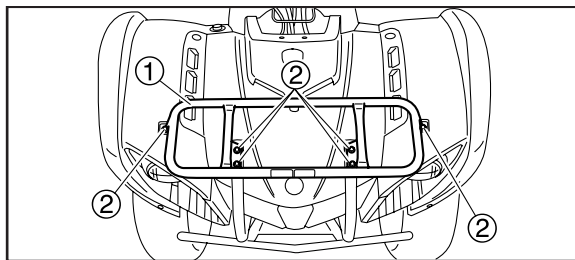
Перед выполнением регулировки свободного хода рычага тормоза осмотрите тормозные колодки переднего тормоза.



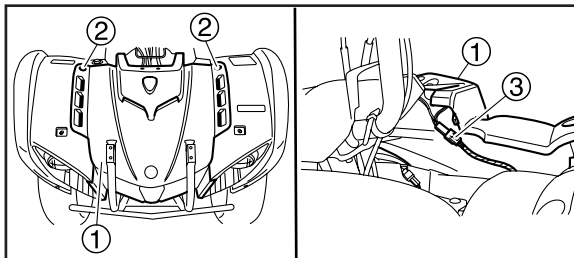
а. Свободный ход

Свободный ход рычага переднего тормоза должен быть отрегулирован до величины в 5 – 8 мм при помощи поворотной оси рычага. Если свободный ход отрегулирован неправильно, выполните следующие действия:

1. Демонтируйте передний багажник путем удаления болтов.

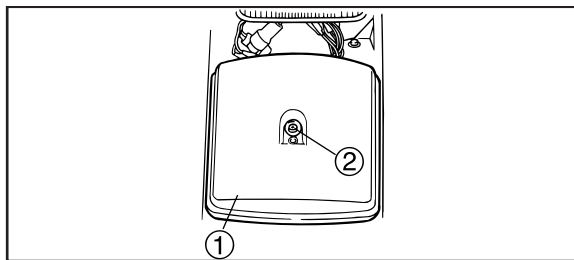


1. Передний багажник
2. Болт (6 шт.)



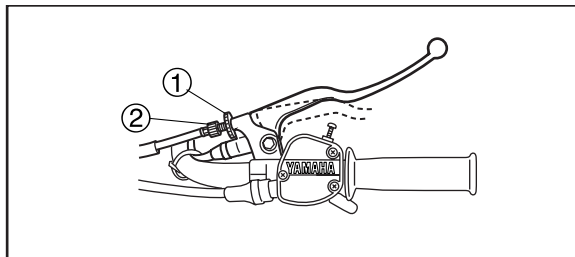
- 1. Передняя крышка
- 2. Крепление (2 шт.)
- 3. Соединительный хомут

- 2. Извлеките переднюю крышку удалением защёлок и отсоедините соединительный хомут.



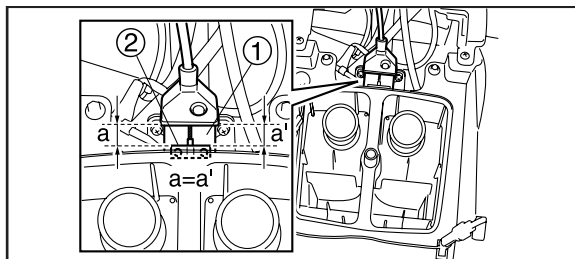
- 1. Крышка элемента
- 2. Винт

- 3. Удалите крышку элемента воздушного фильтра отвинчиванием винта.



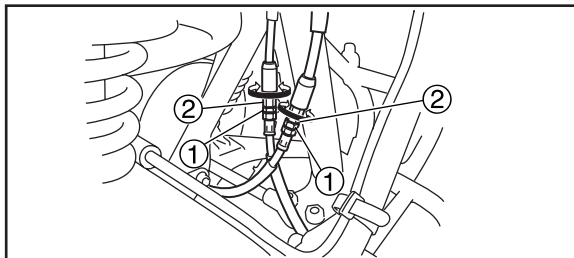
1. Стопорная гайка
2. Регулировочный винт

4. Ослабьте стопорную гайку и полностью закрутите регулировочный болт переднего тормоза.



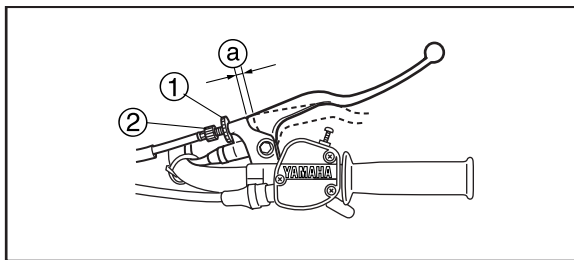
1. Компенсатор
2. Соединение тросов

5. Убедитесь, что соединение тросов в компенсаторе остаётся надёжным при задействовании переднего тормоза. Если нет, ослабьте стопорную гайку и поверните регулировочные гайки на тросах переднего тормоза, пока соединения тросов не зафиксируются.



- 1. Стопорная гайка (2 шт.)
- 2. Регулировочная гайка (2 шт.)

- 6. Затяните на каждом тормозном тросе стопорную гайку.



- 1. Стопорная гайка
- 2. Регулировочная гайка
- а. Свободный ход

- 7. Поворачивайте регулировочный болт на рычаге тормоза до тех пор, пока не будет достигнут указанный свободный ход.

Указанное значение свободного хода:
5 – 8 мм

- 8. Затяните на тормозном рычаге стопорную гайку.

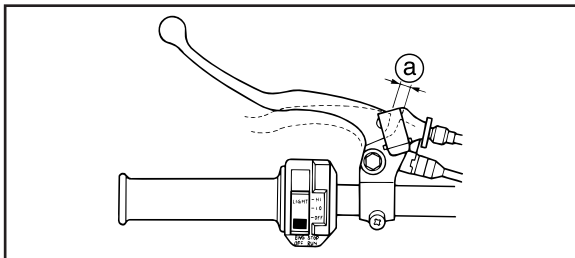
9. Установите крышку элемента воздушного фильтра посредством установки винта.
10. Установите соединительную муфту и закрепите переднюю крышку защёлками.
11. Закрепите передний багажник болтами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление мотовездеходом с неисправными или не отрегулированными тормозами может привести к потере способности торможения, что в свою очередь может привести к аварии. После обслуживания:

- Убедитесь в том, что тормоза работают мягко и свободный ход отрегулирован правильно.
- Убедитесь в отсутствии прихватавания тормозов.

Замена элементов тормозной системы требует специальных профессиональных навыков. Эта процедура должна выполняться уполномоченным представителем фирмы “Ямаха”.



а. Свободный ход

Регулировка заднего тормоза

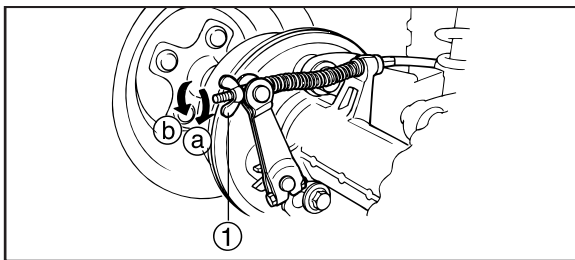
Рычаг сцепления должен иметь свободный ход 5-8 мм. Полностью поверните регулировочную гайку на рычаге сцепления в направлении **а** для увеличения свободного хода, или в направлении **б** для уменьшения свободного хода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

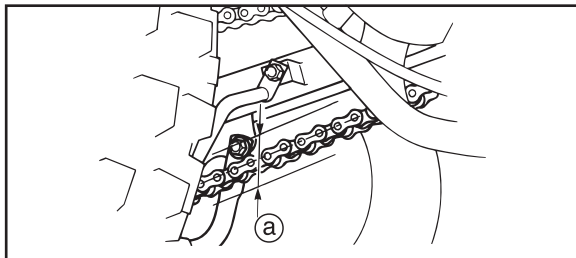
Управление мотовездеходом с неисправными или неотрегулированными тормозами может привести к потере способности торможения, что в свою очередь может привести к аварии. После обслуживания:

- Убедитесь в том, что тормоза работают мягко и свободный ход отрегулирован правильно.
- Убедитесь в отсутствии прихватаывания тормозов.

Замена элементов тормозной системы требует специальных профессиональных навыков. Эта процедура должна выполняться уполномоченным представителем фирмы “Ямаха”.



1. Регулировочная гайка



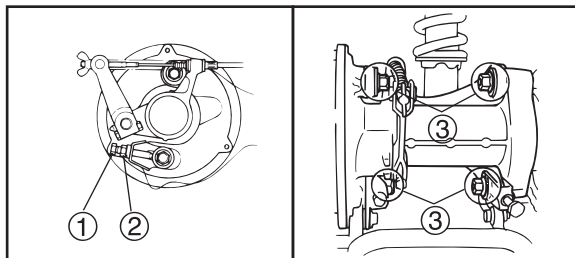
а. Провисание приводной цепи

Проверка провиса цепи привода

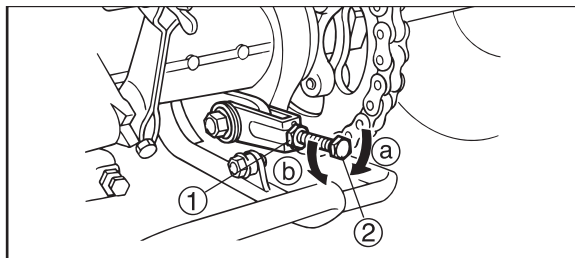
ПРИМЕЧАНИЕ:

Переместите мотовездеход вперед и назад и найдите самое тугое положение приводной цепи. Проверьте и отрегулируйте провис цепи, когда она находится в самом тугом положении.

При проверке натяжения приводной цепи все колеса должны соприкасаться с землей и к ним не должна быть приложена нагрузка. Проверьте провис приводной цепи в положении, показанном на рисунке. Нормальный провис составляет примерно 30 мм. Если провис превышает 30 мм, отрегулируйте его до указанного в технических характеристиках значения.



1. Стопорный болт ступицы
2. Стопорная гайка
3. Болт фиксации оси (4 шт.)



1. Стопорная гайка
2. Болт регулировки цепи

Регулировка провиса приводной цепи

1. Ослабьте стопорную гайку стопорного болта и затем ослабьте болт фиксации оси.
2. Ослабьте верхний и нижний болты фиксации оси.
3. Ослабьте стопорную гайку. Для натяжения приводной цепи вращайте регулировочные болты в направлении **а**. Для ослабления приводной цепи поверните регулировочные болты в направлении **б** и затем надавите на колёса вперёд.

ВНИМАНИЕ:

Слишком малая слабина цепи вызовет перегрузку двигателя и других важных узлов. Следите за тем, чтобы провес приводной цепи соответствовал указанным пределам.

4. После регулировки затяните стопорные гайки и болты крепления осей.

Крутящий момент затяжки:

Стопорная гайка:

15,5 Н•м (1,55 м•кг-с)

Болт фиксации оси (верхний):

85 Н•м (8,5 м•кгс)

Болт фиксации оси (нижний):

60 Н•м (6,0 м•кг-с)

5. Затяните усилием руки стопорный болт и затяните стопорную гайку стопорного болта.

Крутящий момент затяжки:

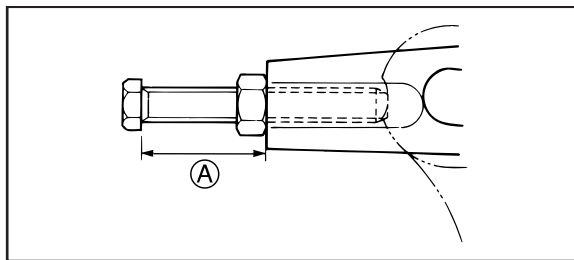
Стопорная гайка:

15,5 Н•м (1,55 м•кг-с)

8

ВНИМАНИЕ:

Если измеренная длина болта регулировки цепи **А** меньше 27 мм, попросите дилера “Ямаха” заменить приводную цепь.



А. Измеренная длина **А**

Смазка приводной цепи

Приводную цепь необходимо очищать и смазывать через определенный промежуток времени, указанный в карте периодического технического обслуживания и смазки. В противном случае, цепь быстро выработает свой срок службы, особенно при езде по пыльным районам или в местах с повышенной влажностью. Проводите обслуживание приводной цепи следующим образом:

ВНИМАНИЕ:

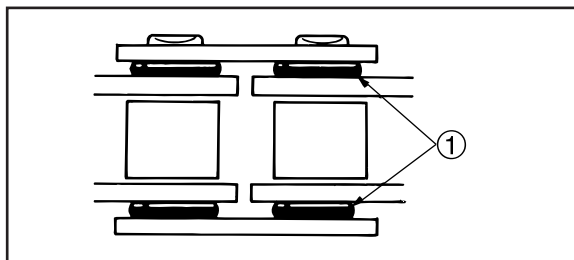
На приводную цепь необходимо наносить смазку после каждой промывки мототехники или после езды под дождем.

1. Очищайте цепь при помощи керосина и маленькой мягкой щетки.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения повреждения уплотнительных колец не используйте для очистки цепи паровые мойки, мойки высокого давления или растворы, запрещенные к применению.

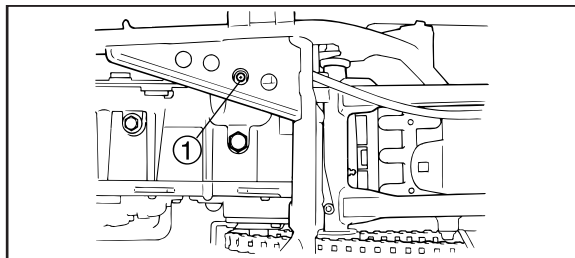
2. Насухо вытрите приводную цепь.
3. Тщательным образом нанесите на приводную цепь специальную смазку для уплотнительных колец цепи.



1. Уплотнительные кольца

ВНИМАНИЕ:

Для смазки приводной цепи запрещается использовать моторное масло или любую другую смазку, поскольку они могут содержать вещества, способные причинить повреждение уплотнительным кольцам.



1. Пробка для слива масла

Слив из отсека для клиновидного ремня

При попадании воды в отсек клиновидного ремня, как например при езде по водоёмам, удалите сливную пробку в нижней части отсека и слейте воду. При влажном ремне сохраняйте малую скорость. Если наблюдается проскальзывание, попросите дилера “Ямаха” проверить транспортное средство.

Проверка и смазка тросов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулярно проверяйте состояние тросов и заменяйте их в случае повреждения. Результатом воздействия коррозии может стать повреждение внешней оболочки троса управления. Тросы также могут изнашиваться и ломаться. В результате этой работа тросов управления может стать невозможной, что приведет к несчастному случаю или травме.

Смазывайте внутренние тросы и их концы. Если работа тросов происходит с урывками, обратитесь к дилеру компании Ямаха для их замены.

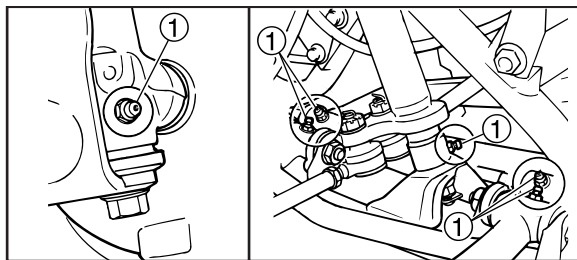
Рекомендуемая смазка:
Моторное масло

Смазка ручки тормоза

Смажьте поворотные части рычагов тормоза.

Рекомендуемая смазка:

Консистентная смазка на основе литиевого мыла
(универсальная смазка).



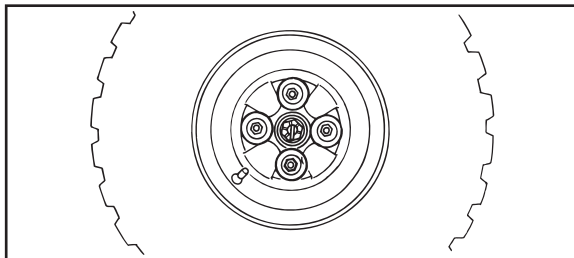
1. Смазочный ниппель (6 шт.)

Смазка шарнирного вала, нижней рулевой тяги и рулевого вала

С помощью смазочного пистолета смажьте поворотные узлы.

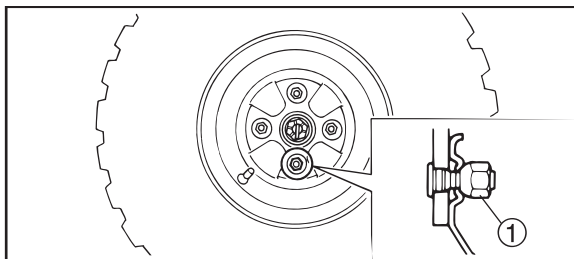
Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе литиевого мыла.



Снятие колес

1. Ослабьте колесные гайки.
2. Приподнимите вездеход и поставьте под раму подходящую подставку.
3. Снимите гайки с колеса.
4. Снимите колесо.



1. Коническая гайка колеса

Установка колес

1. Установите колёса и гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Для крепления передних и задних колёс используются конические гайки. Установите гайки обращённой к колесу конической поверхностью.

2. Установите мотовездеход на горизонтальную поверхность.

3. Затяните гайки на колесах в соответствии с указанным крутящим моментом.

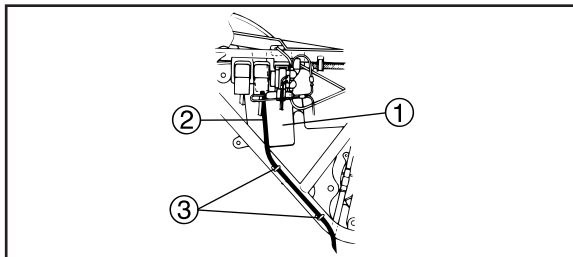
Крутящий момент затяжки:

Гайка переднего колеса:

55 Н•м (5,5 м•кгс)

Гайка заднего колеса:

55 Н•м (5,5 м•кг-с)



- 1. Аккумуляторная батарея
- 2. Воздушный шланг батареи
- 3. Направляющие (2 шт.)

Аккумуляторная батарея

Проверьте уровень электролита и герметичность контактов. Если уровень электролита низкий, добавьте дистиллированной воды.

ВНИМАНИЕ:

Не оставляйте и не храните батарею на боковой части. При проверке батареи убедитесь в том, что вентиляционный шланг правильно подсоединен. Если он касается рамы или расположен таким образом, что электролит может пролиться на раму, это может повлечь за собой структурные или внешние повреждения мотовездехода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

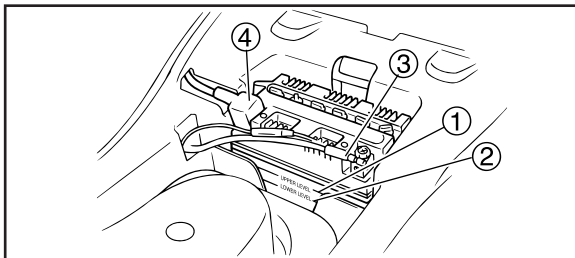
Электролит, содержащийся в батарее, обладает свойствами яда, опасен и может причинить серьезный ожог и т.д., поскольку содержит серную кислоту. Избегайте попадания электролита на кожу, в глаза или на одежду.

Противодействующие средства:
ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: промойте водой.

ПРИ ПОПАДАНИИ ВОВНУТРЬ: выпейте большое количество воды или молока. Затем примите молоко из магнезии, сырое яйцо или растительное масло. Немедленно вызовите врача.

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: промойте водой в течение 15 минут и обратитесь к врачу.

Аккумуляторные батареи производят взрывоопасные газы. Не подносите близко какие-либо источники огня, как, например, искры, открытый огонь, сигареты и др. во время зарядки батареи в закрытом помещении, обеспечьте вентиляцию. Во время работы вблизи батареи, надевайте защиту для глаз. **ХРАНИТЕ В МЕСТАХ НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**



1. Отметка максимального уровня
2. Отметка минимального уровня
3. Отрицательный (-) провод батареи
4. Положительный (+) провод батареи

Долив электролита

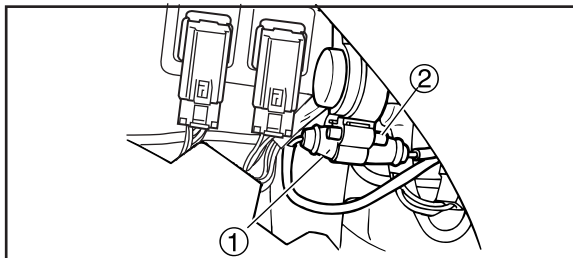
В отсутствие должного технического обслуживания батарея будет корродировать и быстро разряжаться. Электролит следует проверять не реже, чем ежемесячно.

1. Уровень должен быть находиться между минимальной и максимальной отметками. Используйте только дистиллированную воду.
2. Отсоедините отрицательный (-) провод.
3. Отсоедините положительный (+) провод и затем снимите батарею.

ВНИМАНИЕ:

Обычная водопроводная вода содержит вредные для батареи минеральные вещества. Поэтому доливать следует только дистиллированную воду.

4. Если транспортное средство не используется в течение месяца и более, снимите батарею и храните ее в прохладном темном месте. Перед использованием полностью зарядите батарею.
5. Если батарея хранилась в течение более длительного периода времени, чем указанный выше, проверяйте плотность по меньшей мере раз в месяц и подзаряжайте её в случае разряда.
6. При установке батареи в машину всегда соблюдайте правильность соединений. Убедитесь, что воздушный шланг подсоединён должным образом, не повреждён и не засорён.



1. Плавкий предохранитель
2. Запасной предохранитель

Замена предохранителя

1. Блок предохранителей расположен на правой стороне машины.
2. Если предохранитель перегорел, отключите ключ зажигания и установите новый предохранитель, рассчитанный на соответствующую силу тока. После этого поверните ключ зажигания, и если предохранитель сразу же перегорит вновь, проконсультируйтесь у дилера “Ямаха”.

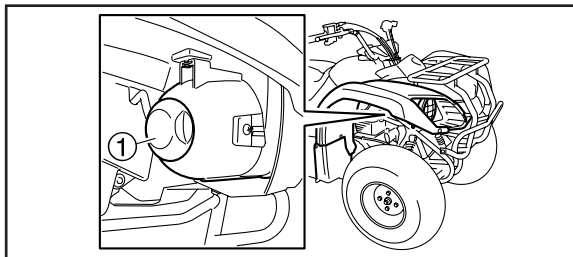
Номинал предохранителя: 15 А

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда используйте предохранитель соответствующего номинала. Запрещается использовать взамен предохранителя что-либо токопроводящее. Несоответствующий тип предохранителя может нанести повреждение электрической системе, что в свою очередь может стать первопричиной пожара.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения короткого замыкания во время проверки и замены предохранителей отключите основной выключатель.

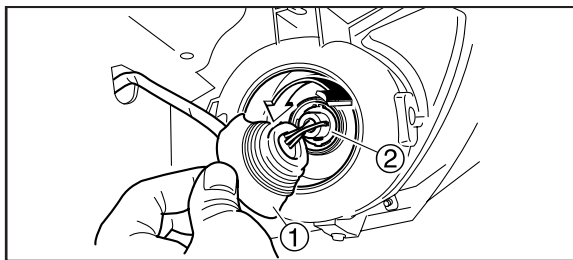


1. Крышка

Замена лампы фары

Если лампа фары перегорела, замените ее следующим образом:

1. Извлеките вытягиванием крышку, расположенную на задней стороне фары.



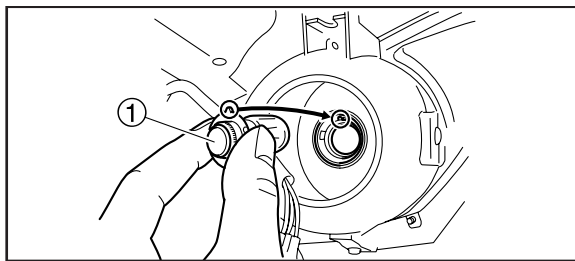
1. Крышка держателя фары
2. Держатель фары

2. Удалите держатель лампы фары вытягиванием его наружу.
3. Удалите держатель фары, надавливая на него и вращая против часовой стрелки.

4. Извлеките вытягиванием из гнезда перегоревшую лампу.

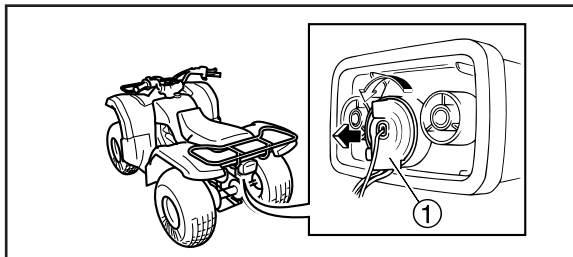
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сразу после выключения лампа остаётся горячей! Дождитесь охлаждения лампы перед прикосновением к ней или извлечением ее. Вы можете обжечься или (в случае соприкосновения лампы с горячими предметами) может возникнуть пожар.



1. Лампа фары

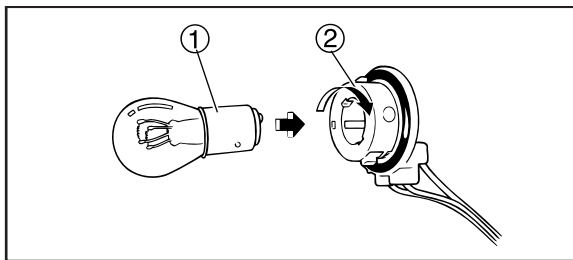
5. Установите в гнездо новую лампу.
6. Установите держатель фары, надавливая на него и вращая по часовой стрелке.
7. Установите крышку фиксатора фары.
8. Установите крышку, расположенную на задней стороне фары.



1. Держатель фары

Замена ламп заднего света или сигнала тормоза

1. Снимите держатель лампы (вместе с лампой), повернув его против часовой стрелки.
2. Выньте неисправную лампу из держателя, нажимая на нее и поворачивая против часовой стрелки.
3. Установите новую лампу в держатель. Для этого нажмите на лампу и поверните ее по часовой стрелке.
4. Установите держатель лампы (вместе с лампой) на место.



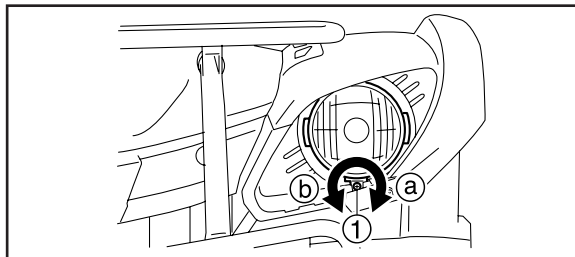
1. Лампа
2. Держатель фары

Регулировка светового пучка фары

ВНИМАНИЕ: _____

Эту регулировку лучше всего выполнит дилер “Ямаха”.

Для подъема светового пучка вращайте регулировочный болт в направлении (a).
 Для снижения светового пучка вращайте регулировочный болт в направлении (b).



1. Регулировочный винт

Устранение неисправностей

Во время эксплуатации могут случаться некоторые поломки, несмотря на то, что машины компании Ямаха проходят все-стороннюю проверку перед отправкой с завода потребителю.

Любая проблема, касающаяся топливной системы, степени сжатия или зажигания, может стать причиной плохого запуска двигателя и потери мощности. В карте обнаружения и устранения неисправностей представлен быстрый и простой способ проведения проверки. Если вашему мотовездеходу требуется ремонт, отгоните его в сервисный центр компании Ямаха. Опытные техники центра обладают достаточным опытом и хорошо оснащены технически для проведения квалифицированного обслуживания вашей машины. Мы рекомендуем вам использовать только оригинальные запасные части производства компании Ямаха для установки на вашу машину. Поддельные запасные части могут выглядеть точно так же, как и

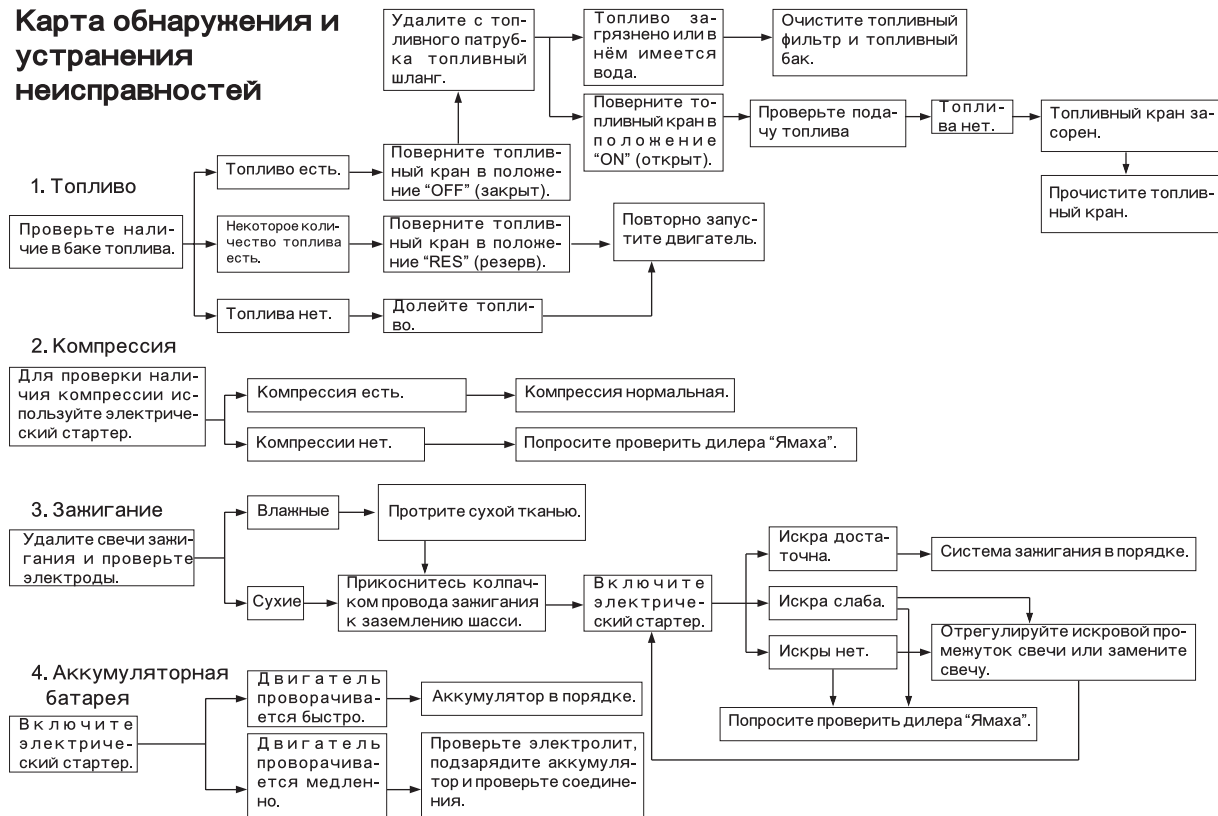
произведенные компанией Yamaha, однако, зачастую только внешне.

Следовательно, они имеют более короткий срок службы и могут повлечь дополнительные затраты на ремонт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не курите во время проверки топливной системы. Топливо может воспламениться и взорваться, результатом чего может стать получение серьезных травм и повреждений. Убедитесь в том, что в зоне проверки нет источников открытого огня, включая сигнальные лампы нагревателей воды и плит.

Карта обнаружения и устранения неисправностей



ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

A. ОЧИСТКА

Регулярная, тщательная очистка мотовездехода улучшает не только его внешний вид, но и общие характеристики и, кроме того, продлевает срок службы многих узлов.

1. Перед очисткой машины:
 - a. Закройте выходной конец выхлопной трубы, чтобы предотвратить попадание воды. Для этого можно использовать пластиковый колпак или полосу из прочной резины.
 - b. Убедитесь в том, что свеча зажигания и все крышки заливных горловин установлены надлежащим образом.
2. Если корпус двигателя сильно загрязнен, нанесите кистью обезжиривающее средство. Не применяйте это средство для очистки цепи, звездочек или осей колес.
3. Смойте грязь и обезжиривающее средство, используя поливочный шланг с соответствующим напором воды.

ВНИМАНИЕ:

Избыточное давление воды может стать причиной ее просачивания в колесные подшипники, тормоза, уплотнения трансмиссии и электрические приборы и вызывать их повреждение. Большие затраты на проведение ремонта могут появиться в результате подачи моющих средств под повышенным давлением, например, при пользовании услугами платных моек.

4. После того, как большая часть загрязнений была смыта, промойте все поверхности теплой водой с мылом. Для очистки труднодоступных мест можно использовать старую зубную щетку или бутылочный ершик.
5. Сразу ополосните мотовездеход чистой водой и насухо вытрите все поверхности замшей, чистым полотенцем или мягкой впитывающей тканью.
6. Высушите приводную цепь и смажьте ее во избежание ржавчины.

7. Промойте сиденье моющим средством для очистки виниловой обивки, чтобы оно было эластичным и блестящим.
8. На все окрашенные и хромированные поверхности можно нанести автомобильный воск. Избегайте сочетания моющего средства с воском. Многие из них содержат абразивы, способные повредить окраску или защитные покрытия. По окончании запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Влажные тормоза могут ослабить торможение, повышая вероятность аварии. Проверьте тормоза после мойки. Несколько раз нажмите на тормоза при движении на низкой скорости, чтобы трением высушить накладки.

Б. ХРАНЕНИЕ

При длительном хранении (60 дней и более) необходимо выполнить некоторые процедуры, предотвращающие ухудшение технического состояния мотовездехода. После тщательной очистки машины подготовьте ее для хранения следующим образом:

1. Заполните бак свежим топливом с добавлением стабилизирующей добавки (если имеется).

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование стабилизирующей добавки исключает необходимость слива топлива из системы. Проконсультируйтесь с дилером компании Yamaha, в случае если лучшим вариантом будет слив топлива.

2. Снимите свечу зажигания, влейте примерно одну столовую ложку моторного масла марки SAE 10W30 или 20W40 в отверстие для свечи зажигания и установите свечу на место.

Заземлите провод свечи зажигания и, используя стартер, прокрутите двигатель несколько раз, чтобы масло покрыло стенки цилиндра.

3. Тщательно очистите приводную цепь и нанесите на нее смазку (см. стр. 8-38).
4. Нанесите смазку на все тросы управления.
5. Установите раму на подставки таким образом, чтобы все колеса оказались в подвешенном состоянии.
6. Наденьте пластиковый пакет на выхлопную трубу во избежание проникновения влаги внутрь.
7. При хранении в атмосфере, содержащей влагу или соль, нанесите на все металлические поверхности тонкий слой масла. Не наносите масло на какие-либо резиновые детали или обшивку сиденья.

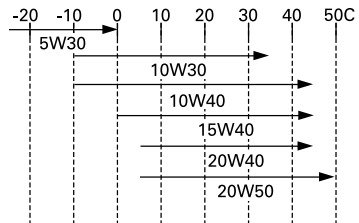
8. Снимите аккумуляторную батарею и зарядите ее. Храните ее в сухом месте и ежемесячно подзаряжайте. Не храните аккумуляторную батарею в чрезмерно жарком или холодном месте (менее 0°C или более 30°C).

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед установкой мотовездехода на хранение выполните все необходимые ремонтные работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	YFM125A
Размеры: Габаритная длина Габаритная ширина Габаритная высота Высота сиденья Колёсная база Клиренс Минимальный радиус поворота	1710 мм 990 мм 980 мм 705 мм 1080 мм 145 мм 2900 мм
Основной вес: С маслом и полным топливным баком	152 кг
Уровень шума и вибраций: Уровень шума (согласно 77/31 1/ЕЕС для Европы) Вибрация руля (согласно EN1032, ISO5008 для Европы) Вибрация рукоятки (согласно EN1032, ISO5008 для Европы)	75,1 дБ(а) Не превышает 0,6 м/с ² Не превышает 2,5 м/с ²
Двигатель: Тип двигателя Расположение цилиндров Объём Диаметр и ход цилиндра Степень сжатия Система запуска Система смазки	4-тактный с воздушным охлаждением, SOHC Один наклонённый вперёд цилиндр 124 куб. см ³ 49 x 66 мм 9,0 : 1 Электрический стартёр Влажный поддон

Модель	YFM125A
Моторное и трансмиссионное масло: Тип	Масло, рекомендуемое производителем - YAMALUBE4 
Моторное и трансмиссионное масло:	SE, SF, SG или выше по классификации Американского нефтяного института (API). ВНИМАНИЕ: _____ Не используйте масла для дизельного двигателя спецификации "CD" или масла более высокого качества, чем указано. Кроме того, не используйте масла с пометкой "ENERGY CONSERVING II" ("ЭКОНОМИЧНОЕ II") или выше. Убедитесь в том, что в картер двигателя не попали посторонние предметы.
Количество Моторное масло: Периодическая замена: Масло в конечной передаче:	1,25 л 0,6 л

Модель	YFM125A
Воздушный фильтр: Двигателя Отсека клиновидного ремня	С влажным элементом С сухим элементом
Топливо: Тип Вместимость топливного бака Резервный объем топлива	Неэтилированный бензин стандартного качества с расчётным октановым числом 91 или выше 7,6 л 1,3 л
Карбюратор: Тип/изготовитель	VM18SH/MIKUNI
Свечи зажигания: Тип/изготовитель Зазор	CR7HS/NGK 0,6 – 0,7 мм
Тип сцепления:	Центробежное автоматическое сухое
Трансмиссия: Система понижения первичной передачи Коэффициент понижения первичной передачи Система понижения вторичной передачи Коэффициент понижения вторичной передачи Тип трансмиссии Приведение в действие Задний ход	косозубая цилиндрическая зубчатая передача / прямо- зубая цилиндрическая зубчатая передача 43/14x40/17 (7,226) Приводная цепь 32/12 (2,666) Клиновой ремень, автомат Центробежное автоматическое 49/14 x 49/15 x 40/17 (26,902)

Модель	YFM125A
Шасси: Тип рамы Угол продольного наклона "След"	Стальная трубчатая 6° 15 мм
Шины: Тип Размер: Передние Задние Изготовитель/тип: Передние Задние	Бескамерные AT20 x 7-8 AT22 x 10-8 DUNLOP/KT536A DUNLOP/KT537A
Тормоза: Тип переднего тормоза Приведение в действие Тип заднего тормоза Приведение в действие	Колодочный тормоз Правостороннее ручное Колодочный тормоз Левостороннее ручное
Подвеска: Передняя Задняя	Шарнирная ось Шарнирный рычаг

Модель	YFM125A
Амортизаторы: Передние Задние	Цилиндрическая пружина / масляный демпфер Цилиндрическая пружина / масляный демпфер
Ход колес: Передних Задних	70 мм 80 мм
Электрооборудование: Система зажигания Система подзарядки Тип аккумулятора / напряжение и емкость	Пост. тока - CDI Индуктор переменного тока 12N12C-4A-2/12 В; 12 ампер-часов
Тип фар:	Лампа
Напряжение на лампе, мощность (в ваттах), количество: Фары Задний фонарь / стоп-сигнал Подсветка индикаторов: Нейтральная передача Задний ход	12 В, 30 Вт /30 Вт x 2 12 В, 5 Вт /21 Вт x 1 12 В, 1,7 Вт x 1 12 В, 1,7 Вт x 1
Предохранитель:	15 А

